

VOLA



01' 00,11'

00,12'

05'

id VOLA ON WEB\_ WWW.VOLA.FR

# WAX & TOOLS 2011/12 VOLA

VOLA RACING

RACING SKI WAX

THE WAX MADE IN THE MONT-BLANC VALLEY

- \* LEVEL 1 - UNIVERSAL WAX
- \* LEVEL 2 - TRAINING WAX
- \* LEVEL 3 - RACE WAX
- \* LEVEL 4 - FLUORATED PRO WAX
- \* LEVEL 5 - PRO MAX BASES
- \* LEVEL 6 - PRO MAX POLYMER
- \* LEVEL 7 - PRO MAX ACCUMULATORS
- \* LEVEL 8 - PRO NORDIC 8 X 30 G
- \* LEVEL 9 - PRO NORDIC 110G
- \* MAX REMOVER
- \* F-WAX
- \* F-WAX POWDERS
- \* KICK WAX
- \* KLISTERS

08'

WINTER

# 012

YEAR\_02'

SINCE 1935

0,09'

00,3'

LANGUAGES  
RUS/POL/SWE/CZE

# # INDEX 2011/12

## VOLA RACING RACING SKI WAX

THE WAX MADE IN THE MONT-BLANC VALLEY

- \* LEVEL 1 - UNIVERSAL WAX
- \*\* LEVEL 2 - TRAINING WAX
- \*\*\* LEVEL 3 - JUNIOR RACE WAX
- \*\*\*\* LEVEL 4 - FLUORINATED PRO WAX

## 01' ➔ *Лыжная мазь\_Smary narciarskie\_Valla\_VOSKY*

### alpine

E-WAX.....	PAGE 1
UNIVERSAL.....	PAGE 2 TO 4
TRAINING WAX.....	PAGE 5 TO 6
JUNIOR RACING.....	PAGE 7
PRO WAX.....	PAGE 8 TO 13

### nordic

ROLLS.....	PAGE 14
PRO NORDIC GLIDING.....	PAGE 15 TO 19
PRO NORDIC CLASSIC.....	PAGE 20 TO 22

## 02' ➔ *Аксессуары\_Akcesoria\_Tillbehör\_PŘÍSLUŠENSTVÍ :*

<i>Канторезы и направляющие_Narzedzia do ostrzenia krawedzi_BROUŠENÍ.....</i>	PAGE 23 TO 24
<i>Инструмент для доводки_Wykonczenie krawedzi_Putsning_FINISHING.....</i>	PAGE 25
<i>Щётки_Szczotki_Borstar_KARTÁČE.....</i>	PAGE 26
<i>Тиски_Imadla_Vallastäd_SVĚRÁKY.....</i>	PAGE 27
<i>Стол для смазки лыж_Stoly_Vallabord_MAZACÍ STOLY.....</i>	PAGE 28
<i>Утюги для смазки лыж_Želazka_Vallajärn_ŽEHLIČKY.....</i>	PAGE 29
<i>Ремонтные материалы_Regeneracja_Reparation_OPRAVY.....</i>	PAGE 30 TO 31
<i>Смывки для мазей_Plyny czyszczace_Vallaväck_ČISTIČE.....</i>	PAGE 32
<i>Наборы для ремонта_Zestawy walizek_Vola boxar_VOLA SETY.....</i>	PAGE 33
<i>Аксессуары_Akcesoria_Tillbehör_DOPLŇKY.....</i>	PAGE 34 TO 37



**VOLA partner of national ski teams**

00,11'



**FINNISH BIATHLON  
team**



00,11'



**VOLA partner of :**

00,3'





RACING SKI WAX

01' ◀ 00,11'

PROGRAM

- Free skiing
- Snowboard

01' ▶

E-WAX  
\* LEVEL 1

VOLA

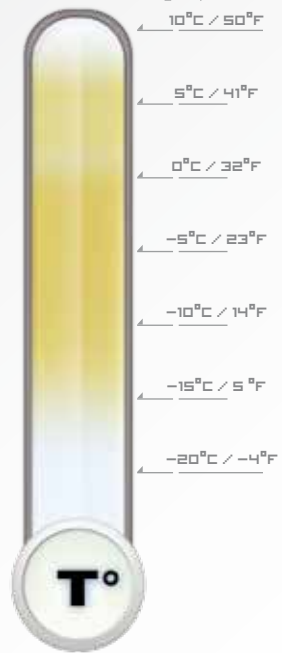
TEMP



00,11'



воздух / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchu |



# E-WAX

- E-wax это первая экологичная мазь в ассортименте компании VOLA. В состав этой мази входит парафин животного и растительного происхождения. Не содержит парафина гидрокарбона. E-wax отлично подойдет для любого лыжника в любой мастерской. Её можно растереть или нанести с помощью утюга для смазки. Упаковка и краска для надписей на ней состоят из полностью расщепляемых компонентов.
- Ekologiczne smary narciarskie Vola. Składnikiem smaru jest parafina pochodzenia zwierzęcego i roślinnego, a nie parafina węglowodorowa. Do zastosowania na każdym rodzaju śniegu o różnych temperaturach. Można aplikować na zimno lub na gorąco - żelazkiem lub maszynowo. Smar posiada niską temperaturę topnienia i łatwo się rozprowadza. Opakowanie i nadruk jest 100 % biodegradowalny.
- E-Wax är den första ekologiska produkten från Vola. Den innehåller animaliska och vegetabiliska paraffiner. Den innehåller inte några kolväte paraffiner. E-Wax fungerar utmärkt för alla typer av skidor och alla skidshopar. Den kan appliceras antingen genom att gnuggas eller «järnas» in. E-Wax emballage och trycksvärta är biologiskt nedbrytbart till 100%.
- E-wax, první ekologický lyžařský vosk svého druhu, je maximálně šetrný k životnímu prostředí. Skládá se výhradně z přírodních parafinů, neobsahuje žádné hydrokarbony. Také použité obaly jsou 100% ekologické. Je vhodný jak pro zažehlování, tak i pro studenou aplikaci nebo do voskovacích servisních strojů. Skvěle funguje na všech typech sněhu a v širokém pásmu teplot.



80 GRAMMES

REF. 522005



200 GRAMMES

REF. 522100



500 GRAMMES

REF. 522200



10 KGS

REF. 522405



BOX 30 GRAMMES

REF. 522400

0,09'

00,3'

PAGE

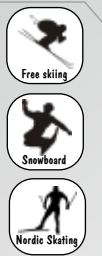
# 001

00,3'



01' ◀ 00,11'

PROGRAM



01' ▶

UNIVERSAL WAX  
\* LEVEL 1

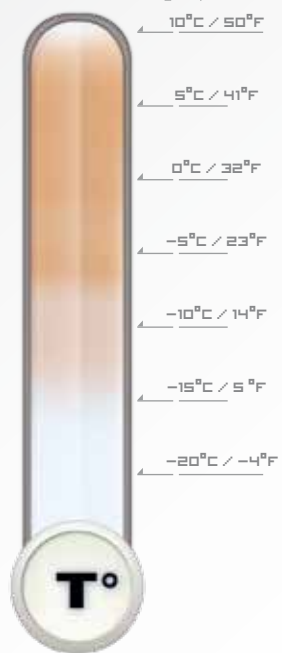
TEMP



00,11'



воздух / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchu



00,3'

# UNIVERSAL WAX

RACING SKI WAX

Упаковка 3 x 30 г. Для розничной продажи.

3 x 30 g - Różowy w kostkach.

Universal 3x30g kloss. Konsument.

3x30 g blok. Balení vhodné k běžnému prodeji.



3x30 GRAMMES

REF. 222000

Упаковка 200 г. Мазь для горячего нанесения утюгом, для розничной продажи.

1 x 200g- Różowy bez fluoru.

Universal 200g kloss. Appliceras med järn. Konsument.

Blok 200g. Vosk k zažehlení. Balení vhodné k běžnému prodeji.



200 GRAMMES

REF. 222100

Упаковка 200 г с низким содержанием фтора для влажного снега. Для розничной продажи.

1 x 200g - Różowy LF z niską zawartością fluoru.

Universal 200g LF kloss. Blót snő. Konsument.

Blok 200g Low Fluor. Vosk s nízkým obsahem fluoru na mokry snih.



200 GRAMMES

REF. 222101



Горнолыжная универсальная мазь Универсальные мази Vola подходят всем лыжникам от новичков до мастеров, которым нужна мазь для использования круглый год для любого снега. Эти мази предлагаются в твердом, жидком виде или в виде стружки, и могут использоваться как индивидуально, так и в пунктах проката лыж. Они представляют собой эффективное средство ухода за скользящей поверхностью лыж.



Uniwersal Alpejski Vola smar uniwersalny przeznaczony jest dla wszystkich narciarzy od początkujących do profesjonalistów, którzy szukają jednego smaru na wszystkie rodzaje śniegu. Smary w kostkach jak i w paście posłużą do prywatnych celów i dla serwisów narciarskich.



Vola Universal wax är för alla skidåkare från nybörjaren till avancerad som söker efter allround wax som fungerar för alla typer av snö. Universal wax finns i kloss, flytande eller flingor och finns i förpackning för såväl konsument som skiduthyrning



UNIVERZÁLNÍ VOSK Vola univerzální lyžařské vosky jsou určeny pro všechny kategorie lyžařů od začátečníků až po pokročilé, kteří hledají vosk na všechny typy sněhu. K dostání ve třech variantách: tuhý vosk, tekutá verze (ve spreji) a jako hobliny (vhodný pro servis a půjčovny). Velmi účinný a vhodný k nasycení a ošetřování skluznice.

PAGE

# 002

00,3'



RACING SKI WAX

00,12'



Упаковка 500 г. Для лыжных школ и инструкторов.

1 x 500 g - Różowy - Dla serwisów, klubów narciarskich.

Universal 500g kloss. Klubb och Skidskola.

Blok 500g. Balení vhodné pro kluby, lyžařské instruktory, půjčovny a servisy.

500 GRAMMES

REF. 222200



Упаковка 80 шт. по 30 г. Для продажи с прилавка.

80 x 30 g Box - Różowy w kostkach.

Universal 80x30g Display. Försäljning och Skidskola.

Balení 80x30g vhodné pro kusový prodej např. do lyžařských škol, servisů a půjčoven.

80x30 GRAMMES

REF. 222400



Стружка для использования в мастерских. Универсальная.

Platki Różowy.

Universal flingör. Verktad

Vosk ve formě hoblin pro servisy do voskovacích strojů.

Univerzální.

5 KGS

REF. 222401

12 KGS

REF. 222500

01' ← 00,11'

01' →

UNIVERSAL WAX

\* LEVEL 1

100°C

00,11'



воздух / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchů

10°C / 50°F

5°C / 41°F

0°C / 32°F

-5°C / 23°F

-10°C / 14°F

-15°C / 5°F

-20°C / -4°F

T°

00,3'

PAGE

003

00,3'



RACING SKI WAX

01' ◀ 00,11'



01' ▶

UNIVERSAL WAX

※ LEVEL 1



# UNIVERSAL WAX

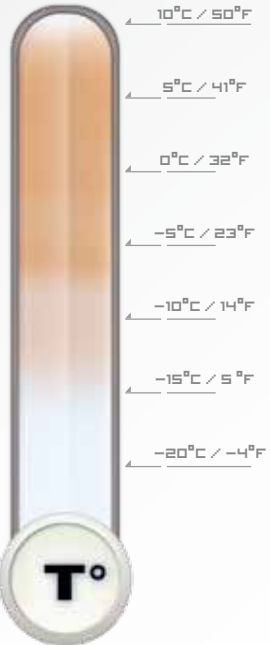
VOLFA

> TEMP°

◀ 00,11'



воздух / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchu



00,3'

75 ML

REF. 222600

### LOW FLUOR

Жидкая мазь – спрей 75 мл.  
Карманная модель для розничной  
продажи.

75 ml spray - Różowy LF z niską  
zawartością fluoru.

Universal 75ml LF flytande.  
Konsument.

Vosk ve spreji 75 ml. Kapesní model.  
Nízkofluorový vosk pro jednoduchou a  
rychlou aplikaci.



250 ML

REF. 222601

### LOW FLUOR

Жидкая мазь – спрей 250 мл.  
Для розничной продажи.

250 ml spray - Różowy LF z  
niską zawartością fluoru.

Universal 250ml flytande.  
Konsument.

Univerzální nízkofluorový vosk ve  
spreji 250 ml.



1 L

REF. 222700

Жидкая мазь 1 л. Наносится  
тканью. Для применения в  
пунктах проката лыж.

1 l Liquid - Różowy w płynie.

Universal 1 L flytande.  
Appliceras med trasa/svamp.  
Verkstad.

Tekutý univerzální vosk 1 L.  
Aplikace textilií.



5 L

REF. 222701

Жидкая  
мазь 5 л для  
использования в  
мастерских.

5 l Liquid - Różowy  
w płynie.

Universal 5 L  
flytande. Verkstad.

Tekutý univerzální  
vosk 5 L pro  
servisy a půjčovny.



0,09'

PAGE

004

00,3'

01' ◀ 00,11'

PROGRAM



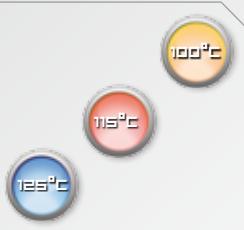
01' ▶

TRAINING WAX

LEVEL 2

VOLA

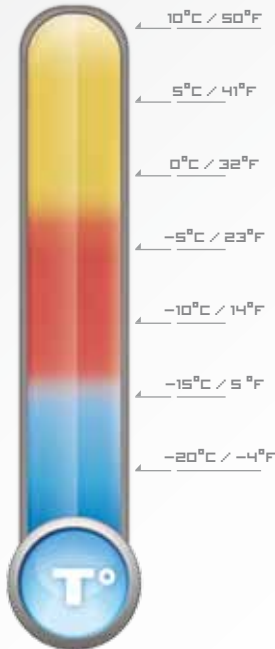
TEMP



00,11'



воздух / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchů



# TRAINING WAX

RACING SKI WAX

00,

Упаковка 3 x 30 г, 1 голубая, 1 красная и 1 желтая, для розничной продажи.  
3 x 30 g - Trzy kolory w kostkach - 1 Niebieski, 1 Czerwony, 1 Żółty.  
Tränings wax 3x30g kloss. Tricolor. Konsument.  
3 x 30g blok. 1 modrý, 1 červený, 1 žlutý. Pro běžný prodej.



3x30 GRAMMES

REF. 221000

Упаковка 200 г, идеально подходит для лыжных школ.

1 x 200 g - Speed - Idealny dla klubów i do treningu.

Tränings wax 200g kloss. Junior Racing, Träning samt förvaring. Klubb.

Blok 200g. Ideální pro lyžařské kluby, trénink a ošetření lyží před uskladněním.



200 GRAMMES

REF. 221100



REF. 221101



REF. 221102



Тренировочные мази

Эти мази предназначены для использования в тренировочном процессе при различных типах снега. Ассортимент включает в себя три вида мази (различного цвета) для трех температурных диапазонов. Эти мази позволяют проводить длительные тренировки при максимальной защите скользящей поверхности лыж, в том числе и на абразивном снегу.

Также широко применяются при подготовке новых лыж.



Vola smar alpejski treningowy przeznaczony jest dla narciarzy, którzy szukają optymalnych smarów na różne śniegi. Smary te występują w trzech kolorach odpowiadających różnym temperaturom powietrza. Do zastosowania przez kluby do treningu na agresywne śniegi i do zapuszczania nowych nart.



Vola tränings wax är utvecklade för alla olika typer av snö. Sortimenten består av 3 sorter (olika färger) allt beroende på temperatur zon. Dessa vallor erbjuder förlängt nyttjande i aggressiv snö samt maximalt skydd av beläget.. Dessa är även ypperliga att mäta nya belag med.



TRÉNINKOVÉ VOSKY

Tréninkové vosky Vola jsou dimenzovány pro získání maximální účinnosti na rozličných typech sněhu. Tato řada nabízí tři druhy (barvy) pro tři různá teplotní rozmezí. Dokonale chrání skluznici před tvrdým abrazivním sněhem a umožňují delší trénink na tomto povrchu. Zároveň se doporučují k promazávání nových lyží.

00,3'

01' ◀ 00,11'

> PROGRAM



01' ▶

TRAINING WAX

\* LEVEL 2

VOLTA

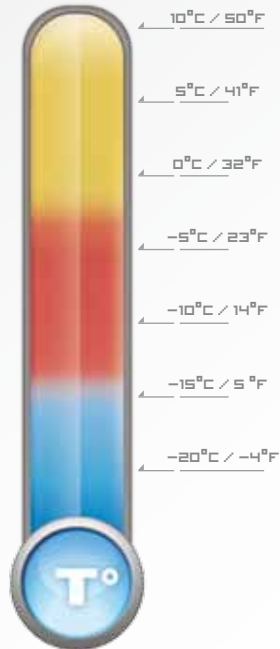
> TEMP°



◀ 00,11'



воздух / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchu



00,3'

← RACING SKI WAX 00,12'



Упаковка 500 г, идеально подходит для лыжных школ.  
Хлопья для использования в мастерских. Голубая.  
1 x 500 g - Idealny dla klubów i do treningu.  
Tränings wax 500g kloss. Junior Racing, Träning samt förvaring. Klubb.  
Blok 500g. Ideální balení pro lyžařské kluby, trénink a ošetření lyží před uskladněním.



500 GRAMMES

REF. 221200



REF. 221201



REF. 221202



0,09'

Хлопья для использования в мастерских. голубая.  
Płatki - Niebieski.  
Flingor.  
Hoblíny. Varianta pro lyžařské servisy. Modrý.



5 KGS



12 KGS

REF. 221402

REF. 221405

Хлопья для использования в мастерских. Красная.  
Płatki - Czerwony.  
Flingor.  
Hoblíny. Varianta pro lyžařské servisy. Červený.



5 KGS



12 KGS

REF. 221402

REF. 221405

Хлопья для использования в мастерских. желтая.  
Płatki - Żółty.  
Flingor.  
Hoblíny. Varianta pro lyžařské servisy. Žlutý.



5 KGS



12 KGS

REF. 221402

REF. 221405



5 KGS



12 KGS

PAGE

006

00,3'



01' ◀ 00,11'

PROGRAM



01' JUNIOR RACE WAX  
PRO WAX

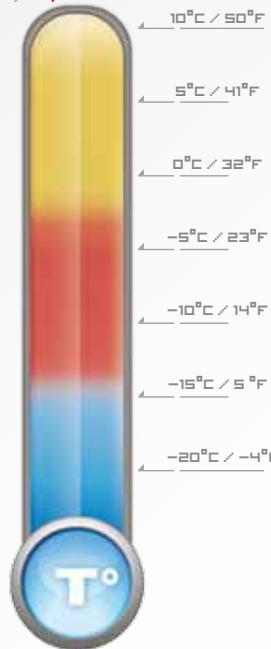
\* LEVEL 3  
\* LEVEL 4



00,11'



воздух / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchu



RACE WAX

PRO WAX

Мази Race были специально разработаны для соревнований высокого уровня. Они представлены в 3-ех видах: голубом, красном и жёлтом, при этом каждый из этих видов используется в своём температурном диапазоне. Они разработаны таким образом, чтобы придать максимум скольжения при любых условиях. При регулярном использовании они минимизируют окисление и потерю внешнего вида лыж. Мази Race уникальны тем, что они могут использоваться как в любительском, так и в профессиональном катании, как сами по себе, так и в качестве основы для других порошков. Жидкая мазь очень удобна тем, что её можно нанести в последний момент, подстраиваясь под температуру и характеристики снега. Они имеют отличные свойства скольжения и способны ускорять сильнее, чем мази горячего нанесения. Их легко использовать в случае, если Вы ошиблись в оценке текущих характеристик снега или в случае внезапных изменений этих характеристик. N.B. Мази Race сделаны без использования порошка.

Smary zawodnicze RACE są smarami do przygotowania nart na zawody narciarskie. Są dostępne w trzech kolorach (niebieski, czerwony i żółty), każdy kolor odpowiada szczegółowemu zakresowi temperatury. Zapewniają one maksymalny poślizg w każdych warunkach. Używane regularnie minimalizują utlenianie spodów nart i zabezpieczają spody nart. Smary zawodnicze RACE mogą być używane przez amatorów biorących udział w zawodach amatorskich lub przez zawodników (z natury są podstawą dla smarów FLUOROWYCH). Płynny smar Liquid jest bardzo użytecznym smarem do nałożenia w ostatnich minutach na dokładną temperaturę śniegu. To znakomity poślizg i przyspieszenie, daje lepszy efekt niż smar na gorąco. To wygodny sposób w sytuacji błędu wcześniejszego posmarowania albo raptownych zmian warunków śniegowych.

Vola Race wax är utvecklad för tävlingsbruk. Sortimentet består av 3 sorter (olika färger) allt beroende på temperatur zon. De är utvecklade för att kunna erbjuda maximala glid egenskaper i alla förhållanden. Vid kontinuerligt utnyttjande erbjuder de maximalt skydd för oxidering och förlorade glid egenskaper. Vola Race wax är ypperliga att använda antingen för rekreation åkning eller tävling. Och då som en bas för FLUOR waxer eller som topp. Flytande wax är ytterst användbart för "sista minuten" applicering beroende på ev. förändringar i snö förhållanden. Den har ypperliga egenskaper och har bättre glid egenskaper än kloss wax.

Závodní vosky jsou určeny pro výkonnostní lyžování. Jejich složení zajišťuje optimální skluz za všech podmínek. Nabízí se ve třech barvách (modrá, červená a žlutá) určených pro různá teplotní rozmezí. Jejich pravidelnou aplikací se zamezí oxidaci a ztrátě ideálních vlastností skluznice. Závodní vosky mohou být využity pro závodní i rekreační lyžování (samostatně, nebo jako základ pro fluorové vosky).

Упаковка 3 шт. x 30 г (1x30 г голубая, красная и желтая) для розничной продажи.  
3 x 30 g - Trzy kolory - 1 Niebieski, 1 Czerwony, 1 Żółty.  
Junior race wax 3x30g kloss. Tricolor. Konsument.  
3 x 30g blok. 1 modry, 1 červený, 1 žlutý. Pro běžný prodej.



3x30 GRAMMES

REF. 223000

Упаковка 200 г, для спользования в лыжных школах (наносить с помощью утюга).  
1 X 200 g - Smar na gorąco dla klubów narciarskich.  
Junior race wax 200g kloss. Appliceras med järn. Klubb.  
Blok 200g. Aplikace zažehlením. Pro lyžařské kluby.

New formula



200 GRAMMES

REF. 223100

REF. 223101

REF. 223202

250ml. Жидкая мазь очень удобна для применения непосредственно перед соревнованиями в зависимости от температуры снега. Она обеспечивает отличное скольжение и дает оптимальное ускорение. Так же применяется в случае ошибки или внезапного изменения снежной обстановки.

250 ml Smar w płynie - Smar do użycia na stoku bez używania żelazka na temperaturę śniegu, do użycia na starcie.

Flytande wax är ytters användbart för «sista minuten» applicering beroende på ev. förändringar i snö förhållanden. Den har ypperliga egenskaper och har bättre glid egenskaper än kloss wax.

Liquidy - tekuté vosky jsou ideální pro aplikaci na poslední chvíli podle aktuální teploty sněhu. Mají excelentní skluzové vlastnosti a akcelerují rychleji než tuhé vosky. Velmi účinná pomoc při náhlých změnách sněhových podmínek.

New



FX : Racing wax utan flour.  
FX : Smar narciarski bez FLUORU.  
FX : Racing wax utan flour.  
FX : Závodní vosk bez fluoru.

250 ML

REF. 224715

REF. 224716

REF. 224717

00,3'

007

01' ◀ 00,11'

PROGRAM



01' ▶

PRO WAX

\* LEVEL 4

VOILA

TEMP



LF: LF:

# PRO WAX

RACING SKI WAX

**SLG. 200 g. Грунтовка для слалома для холодного и сухого снега.**

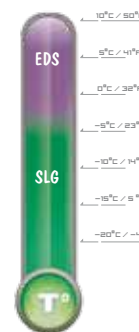
**200 g Extra Twardy Slalom - Zielony - Baza slalomowa na zimne i suche śniegi.**

**SLG 200g kloss. Slalom. Torr och kall snö.**

**SLG. 200g. Slalomová báze na studený a suchý sníh.**

**SLG**

REF. 224103

воздух / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchu

**EDS. 200 g. Грунтовка для слалома для влажного снега.**

**200 g EDS - Baza slalomowa na wilgotne śniegi.**

**EDS 200g kloss. Slalom. Blöt snö.**

**EDS. 200g. Slalomová báze na mokrý sníh.**

**EDS**

REF. 224104

0,09'

00,11'

**ГРУНТОВКИ**

Грунтовки Voila разработаны для использования на соревнованиях высокого уровня. Они используются для обеспечения оптимальной защиты скользящей поверхности. Предусмотрены различные виды для каждой дисциплины (слалом, гигант, супергигант и скоростной спуск). Предназначены для максимального скольжения и защиты, а также для фиксации других масел, используемых совместно с ними.



Bazy. Smary bazowe zostały udoskonalone do najwyższego poziomu dzięki zastosowaniu w różnych zawodach. Smary bazowe mają za zadanie utwardzić spody nart oraz je skutecznie chronić. Smar bazowy został wypracowany dla każdej dyscypliny tak, aby uzyskać jak najlepszy stosunek ochrony narty do poślizgu. Poza tym smary te zwiększają odporność na ścieralność smarów właściwych.



Voila bas wax är utvecklade i tävlings syfte. De är framtagna för att förbättra belagets egenskaper avseende «stryktålighet». Bas waxet är framtagna för flera «discipliner» beroende på «stryktålighet» och glid egenskaper. Hårdheten på vaxet bestämmer även hastigheten och alltså i vilken disciplin den kan användas till. De är designade för maximering av glid/skydd och påverkar även andra wax som används i prepareringen

**БАЗЕ - ЗÁKLADY**

Tyto báze jsou vyvinuty pro špičkový závodní výkon. Používají se ke zvýšení tvrdosti skluznice a optimalizují tak její ochranu. Báze jsou rozděleny podle disciplín, protože rychlost je určující pro jejich použití. Zlepšují klouzavost a zároveň chrání skluznici, jsou základem pro další použité vosky.

**VSR. 200 g. Грунтовка для слалом гиганта для холодного и сухого снега.**

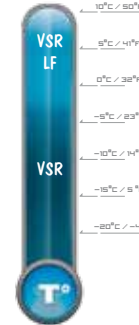
**Baza Gigantowa VSR - Baza gigantowa na zimne i suche śniegi.**

**VSR 200g kloss. Storslalom. Torr och kall snö.**

**VSR. 200g. Báze pro obří slalom na studený a suchý sníh.**

**VSR**

REF. 224105

воздух / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchu

**VSR LF. 200 g. Грунтовка для слалом гиганта для влажного снега.**

**Baza Gigantowa VSR LF - Baza gigantowa na wilgotne śniegi.**

**VSR LF 200g kloss. Storslalom. Blöt snö.**

**VSR LF. 200g. Báze pro obří slalom na mokrý sníh.**

**VSR LF**

REF. 224106

00,3'

**SRC. Упаковка 200 г.**

**Грунтовка для скоростного спуска и супер-гиганта для холодного и сухого снега.**

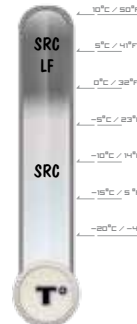
**1 x 200 g Baza - Biała - Baza do konkurencji szybkościowych na zimne i suche śniegi.**

**SRC 200g kloss. Super G / Störtlopp. Torr och kall snö.**

**SRC. 200g. Rychlostní báze pro sjezd a SG na studený a suchý sníh.**

**SRC**

REF. 224107

воздух / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchu

**SRC LF. Упаковка 200 г.**

**Грунтовка для скоростного спуска и супер-гиганта для влажного снега.**

**1 x 200 g Baza - Biała LF - Baza do konkurencji szybkościowych na wilgotne śniegi.**

**SRC LF 200g kloss. Super G / Störtlopp. Blöt snö.**

**SRC LF. 200g. Rychlostní báze pro sjezd a SG na mokrý sníh.**

**SRC LF**

REF. 224108

◀ 00,3'

PAGE

8008



01' ◀ 00,11'



PROGRAM

01' ▶

PRO WAX

※ LEVEL 4

VOLTA

TEMP



115°C

145°C

VRB

LF/ STD

BRS

120°C

115°C

110°C

# PRO WAX

RACING SKI WAX

00,

Упаковка 200 г Специальная сверхтвердая мазь. Повышает жесткость.  
 1 x 200 g Baza - Extra Twarda - Smar utwardzający ślizg. Extra hård Bas 200g. Special Extra Hard. 200g. Speciální extra tvrdý základ.



200 GRAMMES

REF. 224115

**MX 200.** Лыжная мазь PRO для тренировок. Разработана для предотвращения «горения» скользящей поверхности на агрессивном искусственном снегу. Используется при подготовке новых лыж.

200 g MIX Treningowy PRO - do treningu na agresywne śniegi i do zapuszczania nowych nart.

MX 200 200g kloss. Pro tränings wax. Utvecklad för att skydda belaget på aggressiv och sprutad snö. Perfekt wax att mäta nya belag med.

MX 200. Profesionální tréninkový vosk. Skvěle ochrání skluznici a zamezí jejímu « vypalování » u hran na agresivním umělém sněhu. Ideální k promazávání nových lyží.



MX200

REF. 224117

00,11'



Упаковка 200 г Графитовая мазь для тренировок.  
 200 g Graphite - Smar grafitowy do codziennego użytku, treningowy. Grafit 200g kloss. Wax för träning. Graphite Standard. 200g. Grafitový tréninkový vosk.



GRAPHITE

REF. 224100

Упаковка 200 г Графитовая фтористая мазь для слалом гиганта, супер гиганта и скоростного спуска для старого, мокрого и искусственного снега.

200 g LF Graphit - Smar grafitowy do gólganta, super gólganta i zjazdu na stare sztuczne śniegi.

Grafit LF 200g kloss. Storslalom/ Störtlopp. Super G på gammal blöt och sprutad snö.

Graphite LF. 200g. Grafitový základ pro obří slalom, SG a sjezd na starý, mokrý a umělý sni.



GRAPHITE LF

REF. 224116

Упаковка 200 г BRS. Эта мазь используется для супер гиганта и скоростного спуска. Содержит кремниевую добавку для обеспечения наилучших результатов на влажном снегу и при снегопаде.

200 g BRS - Smar grafitowy do super gólganta i zjazdu.

Grafit BRS 200g kloss. Super G/ Störtlopp. Den innehåller ett silikon additiv för bästa resultat på blöt och ny snö.

BRS. 200g. Grafitový vosk s přídavkem silikonu určený pro SG a sjezd na mokrý a starý sni.



BRS

REF. 224102

Упаковка 200 г VRB графит. Для слалом гиганта, супер гиганта и скоростного спуска для очень холодного и сухого снега.

200 g VRB - Smar grafitowy do gólganta, super gólganta i zjazdu na bardzo zimne i such śniegi.

Grafit VRB 200g kloss. Storslalom/ Störtlopp. Super G på extremt torr och kall snö.

VRB. 200g. Grafitový vosk pro obří slalom, SG a sjezd na velmi studený a suchý sni.



VRB

REF. 224101

PAGE

# 6009

00,3'

01' ◀ 00,11'



PROGRAM

01' ▶

PRO WAX

\* LEVEL 4

LF:

125°C 115°C 100°C

HF: 110°C 95°C

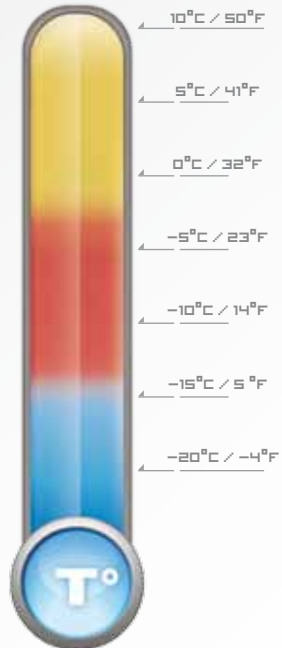
VOLA

TEMP

00,11'



ВОЗДУХ / Powietrze / Luft / Teplota Vzduchu



00,3'

# PRO WAX

Упаковка 200 г и Упаковка 100 г фторсодержащая мазь (LF) для влажного снега и теплой температуры.  
*Pro Carving LF - Żółty - Smar z półfluorem (LF) na wilgotne śniegi i ciepłe temperatury powietrza.*  
*Flour wax LF. Blöt snö och varma temperaturer.*  
*Nízkofluorový vosk (LF) pro mokrý sniž a teploty vzduchu -6°C > 20°C.*

LF 110 GRS

LF200 GRS

REF. 224009

REF. 224111



Упаковка 200 г, Упаковка 100 г и Упаковка 2x30 г фторсодержащая мазь (LF) для влажного снега и средней температуры.  
*Pro Carving LF - Czerwony - Smar z półfluorem (LF) na wilgotne śniegi i średnie temperatury powietrza.*  
*Flour wax LF. Blöt snö och medel temperatur.*  
*Nízkofluorový vosk (LF) pro mokrý sniž a teploty vzduchu -14°C > -4°C.*

LF 110 GRS

LF200 GRS

REF. 224008

REF. 224110



Упаковка 200 г и Упаковка 100 г фторсодержащая мазь (LF) для влажного снега и холодной температуры.  
*Pro Carving LF - Niebieski - Smar z półfluorem (LF) na wilgotne śniegi i zimne temperatury powietrza.*  
*Flour wax LF. Blöt snö och kalla temperaturer.*  
*Nízkofluorový vosk (LF) pro mokrý sniž a teploty vzduchu -20°C > -12°C.*

LF 110 GRS

LF200 GRS

REF. 224007

REF. 224109



Упаковка 200 г и Упаковка 100 г мазь с высоким содержанием фтора (HF) для очень влажного снега и теплой температуры.  
*Pro Carving HF - Żółty - Smar wysokofluorowy na bardzo wilgotne śniegi i ciepłe temperatury powietrza.*  
*Flour wax HF. Extrem blöt snö och varma temperaturer.*  
*Vysokofluorový vosk (HF) pro mokrý sniž a teploty vzduchu -6°C > 20°C.*

HF 110 GRS

HF200 GRS

REF. 224011

REF. 224114



Упаковка 200 г и Упаковка 100 г мазь с высоким содержанием фтора (HF) для очень влажного снега и средней температуры.  
*Pro Carving HF - Czerwony - Smar wysokofluorowy na bardzo wilgotne śniegi i średnie temperatury powietrza.*  
*Flour wax HF. Extrem blöt snö och medel temperatur.*  
*Vysokofluorový vosk (HF) pro mokrý sniž a teploty vzduchu -14°C > -4°C.*

HF 110 GRS

HF200 GRS

REF. 224010

REF. 224113



**ФТОРСОДЕРЖАЩИЕ МАЗИ**  
 Фторсодержащие мази VOLA представляют собой мази, для соревнований высокого уровня, с низким содержанием (LF) или высоким содержанием (HF) фтора в зависимости от влажности.

LF = влажный снег (25% < влажность < 50%);  
 HF = очень влажный снег. (влажность > 50%)

Фтор является гидрофобным продуктом, обеспечивающим быстрое ускорение. Диапазон представлен в трех цветах в соответствии с температурой воздуха для обеспечения эффективности.

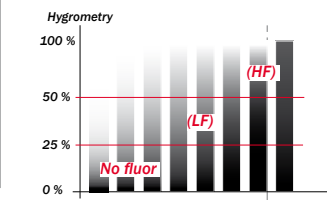
Smary z wysoką zawartością fluoru (HF) oraz niską zawartością fluoru (LF). HF = do zastosowania na bardzo wilgotnym śniegu (wilgotność powietrza > 50%), LF = do zastosowania na mokrym śniegu (wilgotność powietrza pomiędzy 25% a 50%). Fluor jest produktem o właściwościach odprowadzających wodę. Nadaje się do wszystkich rodzajów śniegu o wskazanych temperaturach.

**VOLA FLOUR WAX**  
 Vola flour wax är utvecklat för tävling. Waxet har florerats olika beroende på vatten mätnadsgraden. LF = blöt snö < 25% RF och > 50% RF. HF = extremt blöt snö > 50% RF. Flour wax är vattenavstötande vilket medför en ökad acceleration. Sortimenten består av 3 olika sorter (olika färger). Vilken man använder styrs av lufttemperaturen.

**FLUOROVÉ VOSKY**  
 Závodní vosky nízkofluorové (LF) a s vysokým obsahem fluoru (HF) v závislosti na relativní vlhkosti.

LF = mokrý sniž (relativní vlhkost mezi 25 - 50%)  
 HF = velmi mokrý sniž (relativní vlhkost > 50%)  
 Fluor je vodu odpuzující složka, která umožňuje rychlejší akceleraci. Tři barvy v závislosti na teplotě vzduchu.

PAGE



00,3'



**New volumes :  
250ml + 100ml**

01' ◀ 00,11'



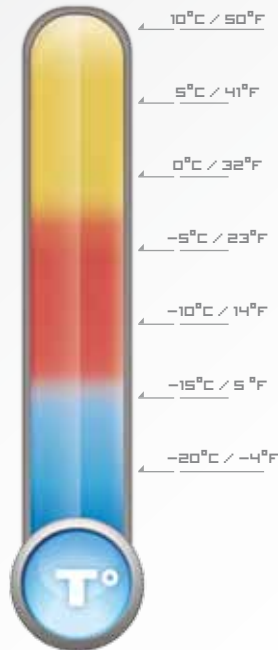
PROGRAM

01' ▶

PRO WAX  
**\* LEVEL 4**

Liquides molybdènes :  
Développés pour les  
vieilles neiges  
artificielles  
Molybden liquid waxes :  
Made for old and  
artificial snows  
Flüssigwachs mit  
Molybdän-Anteil. Gemacht  
für Kunst- und Altschnee.  
Sciolina liquida con  
molybden : per la neve  
vecchia e artificiale.

воздух / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzdychu



◀ 00,11'

00,3' | |

PAGE

**PRO WAX**

Спрей 250 ml жидкая мазь с фтором (LF) для влажного снега и теплой температуры.  
Liquid Polycarbon LF - Żółty - Smar w płynie półfluorowy (LF) na wilgotne śniegi i ciepłe temperatury powietrza.  
Flour wax LF 250ml flytande . Blöt snö och varma temperaturer.  
Tekutý vosk nízkofluorový na mokrý sníh a teploty vzduchu -6°C > 20°C.

LF



LF 250 ML

REF. 224702

Спрей 75 ml и 250 ml жидкая мазь с фтором (LF) для влажного снега и промежуточной температуры.  
Liquid Polycarbon LF - Czerwony - Smar w płynie półfluorowy (LF) na wilgotne śniegi i średnie temperatury powietrza.  
Flour wax LF flytande . Blöt snö och medel temperaturer.  
Tekutý vosk nízkofluorový na mokrý sníh a teploty vzduchu -14°C > -4°C.

LF



LF 250 ML

REF. 224701

LF 100 ML

REF. 224601

MOLYBDEN 250 ML

REF. 224710

MOLYBDEN 100 ML

REF. 224610

Спрей 75 ml и 250 ml жидкая мазь с фтором (LF) для влажного снега и низкой температуры.  
Liquid Polycarbon LF - Niebieski - Smar w płynie półfluorowy (LF) na wilgotne śniegi i zimne temperatury powietrza.  
Flour wax LF flytande . Blöt snö och kalla temperaturer.  
Tekutý vosk nízkofluorový na mokrý sníh a teploty vzduchu -20°C > -12°C.

LF



LF 250 ML

REF. 224700

LF 100 ML

REF. 224600

MOLYBDEN 250 ML

REF. 224709

MOLYBDEN 100 ML

REF. 224609

Спрей 75 ml и 250 ml жидкая мазь с фтором (HF) для очень влажного снега и теплой температуры.  
Liquid Polycarbon HF - Żółty - Smar w płynie wysokofluorowy (HF) na wilgotne śniegi i ciepłe temperatury powietrza.  
Flour wax HF flytande . Extrem blöt snö och varma temperaturer.  
Tekutý vysokofluorový vosk (HF) pro mokrý sníh a teploty vzduchu -6°C > 20°C.

HF



HF 250 ML

REF. 224705

HF 100 ML

REF. 224603

MOLYBDEN 250 ML

REF. 224714

MOLYBDEN 100 ML

REF. 224614

Спрей 75 ml и 250 ml жидкая мазь с фтором (HF) для очень влажного снега и промежуточной температуры.  
Liquid Polycarbon HF - Czerwony - Smar w płynie wysokofluorowy (HF) na wilgotne śniegi i średnie temperatury powietrza.  
Flour wax HF flytande . Extrem blöt snö och medel temperaturer.  
Tekutý vysokofluorový vosk (HF) pro mokrý sníh a teploty vzduchu -14°C > -4°C.

HF



HF 250 ML

REF. 224704

HF 100 ML

REF. 224602

MOLYBDEN 250 ML

REF. 224713

MOLYBDEN 100 ML

REF. 224613



**ЖИДКИЕ ФТОРСОДЕРЖАЩИЕ МАЗИ**  
Фторсодержащие мази VOLA представляют собой мази для соревнований высокого уровня с низким содержанием (LF) или высоким содержанием (HF) фтора в зависимости от гигрометрии.  
LF = влажный снег (25% < гигрометрия < 50%); HF = очень влажный снег. (гигрометрия > 50%)  
Удобны для использования на старте или для нанесения в сервисе для скоростных дисциплин. На соревнованиях высокого уровня эти мази могут применяться в дополнение к горячей мази при подготовке.



**Smar płynny z fluorem (zastosowanie na zawodach).** Smar z wysoką zawartością fluoru (HF) oraz niską zawartością fluoru (LF). HF = do zastosowania na bardzo wilgotnym śniegu (wilgotność powietrza > 50%), LF = do zastosowania na mokrym śniegu (wilgotność powietrza pomiędzy 25% a 50%). Fluor jest produktem o właściwościach odprowadzających wodę. Nadaje się do wszystkich rodzajów śniegu o wskazanych temperaturach. Użytkowanie: przed rozpozyciem zawodów smar wetrzeć ściereczką w spody nart. Jest wyśmienity na zawodach o wysokim poziomie.

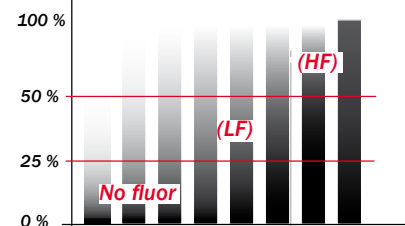


**FLYTANDE FLOUR WAX**  
Volas flytande flour wax är utvecklat för tävling. Waxet har flourerats olika beroende på vattens mätnadsgrad. LF = blötsnö < 25% RF och > 50% RF. HF = extremt blöt snö > 50% RF. Lätt att applicera och används tillsammans med kloss wax. Sortimenten består av 3 sorter (olika färger) allt beroende på temperatur zon.



**TEKUTÉ VOSKY - FLUOROVÉ**  
Závodní tekuté vosky nízkofluorové (LF) a s vysokým obsahem fluoru (HF) v závislosti na relativní vlhkosti. LF = mokrý sníh (relativní vlhkost mezi 25 – 50%)  
HF = velmi mokrý sníh (relativní vlhkost > 50%).  
Snadná aplikace na startu. Nanést na skluznici, nechat ztuhnout, poté vykartáčovat a rozlešit.

Hygrometry



◀ 00,3' | |



01' ◀ 00,11'

SKI WAX



PROGRAM

01' ▶

PRO WAX

LEVEL 4

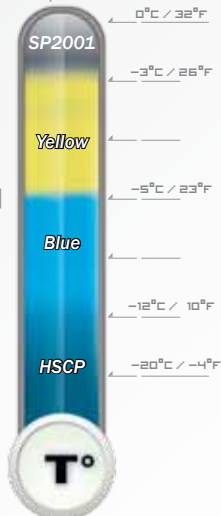
VOLA

RACING SKI WAX

00,11'



Температура снега /  
Temperatura śniegu - tabela /  
Luft temperatur / TEPLOTA SNĚHU



**Vola SP 2001.** Порошок с фтором. Для влажного снега. Гигрометрия > 50%. Температура снега \* между 0° и -3°C.

**25 g Proszek SP 2011 - Na wilgotne śniegi i wilgotność powietrza >50%, temp. śniegu od 0 °C do -3 °C.**

**SP2001 25g pulver. Blöt snö >50% RF. temperatur mellan 0 och -3 C..**

**Vola SP 2001. 25g. Fluorový prášek na mokrý sníh a teploty sněhu v rozmezí 0 °C až -3 °C.**



**SP2001**

**REF. 224706**

**Vola HCSP.** Порошок для очень холодного сухого снега. Гигрометрия < 30%. Температура снега. \* между -10° и -25°C.

**30 g HCSP Proszek Zimny - Na zimne i sztuczne śniegi, wilgotność <35%, temp. śniegu od -10 °C do -25 °C.**

**HCSP 20g pulver. Extremt kall, torr snö < 30% RF. Temperatur mellan -10 och -25 C..**

**Vola HCSP. 20g. Prášek na velmi studený a suchý sníh při vlhkosti < 30% a teploty mezi -10° a -25°C.**



**HCSP**

**REF. 224707**

**Vola HCF.** Фторсодержащее масло для боковых поверхностей. Это масло следует наносить только на боковые поверхности, не используйте для скользящей поверхности.

**HCF Płyn do krawędzi i do diamentu jako dodatek do wody.**

**HCF stålkantolja 30ml flytande. Appliceras endast på kanten.**

**Vola HCF. 30 ml. Olej s fluorem na hrany a boky lyží. Nesmí přijít do kontaktu se skluznicí.**



**HCF**

**REF. 224708**

**New snow : -12 °C > -5 °C**  
**REF. 224000**



**New snow : -5 °C > 0 °C**  
**REF. 224001**



**15 gr.** Таблетка-ускоритель высокофтористая. Новая композиция разработана для свежего снега. Растереть по скользящей поверхности и отполировать подушечкой или пробкой. Затем зачистить щёткой из конского волоса (012010). Голубая предназначена для холодного снега; жёлтая - для тёплого и мокрого снега.

**15 g Mydelko wysokofluorowe - Na świeże i naturalne śniegi. Lekko rozetrzeć, potem korkiem lub filcem wypolerować. Następnie wyszczotkować czarną szczotką (012010)**

**Propulsar 15g HF kloss. Ny blandning utvecklad för nysnö. Gnuuggas in lätt och poleras med dyna eller kork. Borsta med tagel. Blå för kall snö. Gul för varm snö.**

**15g HF mydło na nowy sníh. Modré na studený, žlté na mokrý sníh s teplotami blízko nuly. Lehce nanést na skluznici a rozleštit pomocí hot-pad (12011). Poté vykartáčovat pomocí horsehair (12010).**

**Old snow : -12 °C > -5 °C**

**PBM REF. 224012**



**Old snow : -5 °C > 0 °C**

**PJM REF. 224013**



**15 gr.** Таблетка-ускоритель высокофтористая. В её состав входят молибденовые добавки для старого и искусственного снега. Растереть по скользящей поверхности и отполировать подушечкой или пробкой. Затем зачистить щёткой из конского волоса (012010). Голубая предназначена для холодного снега; жёлтая - для тёплого и мокрого снега.

**15 g Mydelko wysokofluorowe z molibdenem - Na stare i sztuczne śniegi. Lekko rozetrzeć, potem korkiem lub filcem wypolerować. Następnie wyszczotkować czarną szczotką (012010).**

**MOLY 15g HF kloss. Innehåller molybden additiv för gammal och sprutad snö. Gnuuggas in lätt och poleras med dyna eller kork. Borsta med tagel. Blå för kall snö. Gul för varm snö**

**15g HF mydło s dodatkem molybdenu na starý a umělý sníh. Lehce nanést na skluznici a rozleštit pomocí hot-pad (12011). Poté vykartáčovat pomocí horse hair (12010). Modré na studený, žlté na teplejší mokrý sníh.**



**Ускорители**

Скользящая поверхность лыж скользит не непосредственно по снегу, а по каплям воды, образующимся в результате трения между скользящей поверхностью и снегом. Чем больше контакт скользящей поверхности со снегом, тем лучше скольжение. Добавки фтора являются гидрофобными продуктами; они позволяют быстрее удалять капли воды, чем обычная мазь, и увеличивают скорость лыж. Ускорители VOLA позволяют достигать максимального ускорения на старте.



**Spody nart ślizgają się nie bezpośrednio po śniegu, lecz po drobnych kropelkach wody, które powstają poprzez tarcie i rozgrzanie śniegu spodami nart. Im większa warstwa tego smaru jest w kontakcie ze śniegiem, tym większy jest poślizg. Fluor jest produktem o właściwościach odprowadzających wodę. Charakterystyka smaru zawierającego fluor polega na tym, żeby te kropelki wody jak najszybciej odprowadzić w celu osiągnięcia optymalnego efektu poślizgu, a przez to przyspieszenia nart. Zasada VOLA jest przyspieszenie poślizgu nart oraz osiągnięcie maksymalnej prędkości w możliwie krótkim czasie.**



**Belaget glider inte direkt på snön utan på en vatten film som skapas av friktionen mellan snö och belag. Desto större kontaktyta belaget har med snön desto bättre glid har skidan. Flour additiv är vattenavvisande och bidrar till minskad friktion jämfört med normalt wax. Volas acceleratorer möjliggör högsta möjliga acceleration redan från start.**



**Lyže nekouže přímo po sněhu, ale na třením vzniklých kapičkách vody mezi skluznicí a sněhem. Vodu odpuzující fluorová aditiva napomáhají odvádět vodu rychleji než samotný vosk a zvyšují tak rychlost lyží. Vola urychlovače (akcelerátory) zajišťují větší zrychlení na startu a vyšší rychlosti.**

PAGE

012

00,3'

## Ski / Snowboard Competition



Courses Régionales / **Regional races** :  
R021 + Base (SL ou GS) +  
Liquide Junior Wax



Courses Nationales / **National races** :

**Slalom :**  
SL bases + Liquid wax Pro



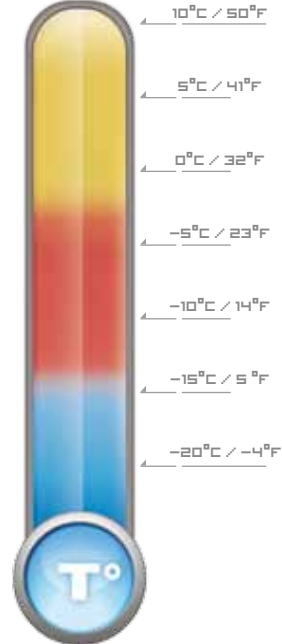
**GS :**  
GS bases + PRO Solide +  
PRO Liquid + Propulsors



**Epreuve de vitesse / Speed events :**  
Bases Vitesses+ Fart PRO Solide +  
PRO Liquide + Propulsors



воздух / **Powietrze /**  
Luft / **Teplota Vzduchu**



## Free-skiing / Entrainement



Free-skier : R021 +  
Training wax

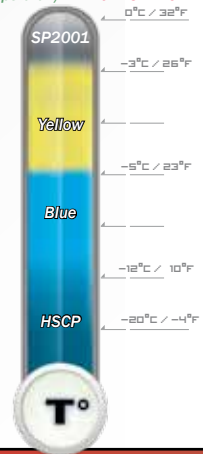


Professional :  
Bases



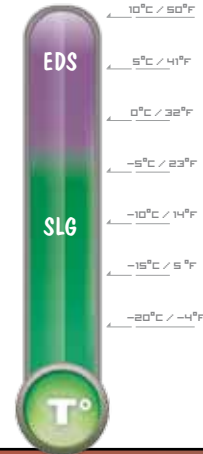
### Accelerators

Температура снега /  
Temperatura sniegu - table /  
Luft temperatur / **TEPLOTA SNĚHU**



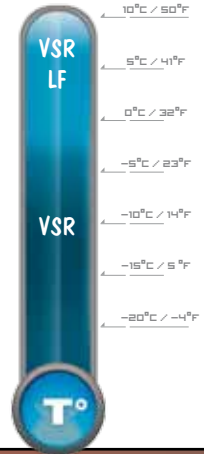
### SLALOM BASES

воздух / **Powietrze /**  
Luft / **Teplota Vzduchu**



### GS BASES

воздух / **Powietrze /**  
Luft / **Teplota Vzduchu**

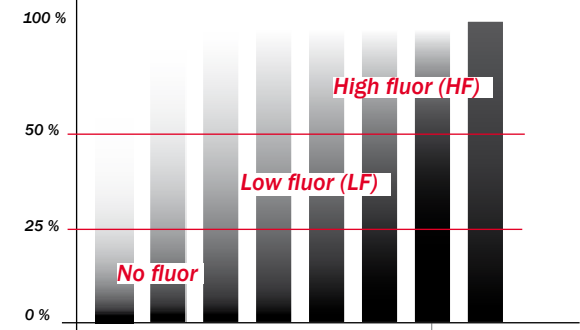


### Downhill /SG BASES

воздух / **Powietrze /**  
Luft / **Teplota Vzduchu**



### Hygrometry



VOLVA

00,11'

00,3'

PAGE

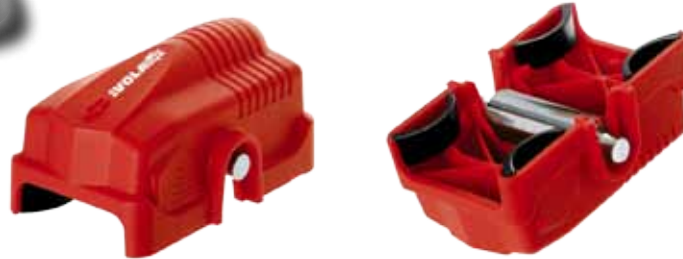
013

00,3'



**NEW**

REF. 012036



Штайншлифт машинка VOLA для нанесения структуры скользящей поверхности со сменными накатками. Этот инструмент очень эргономичен и лёгок в эксплуатации. Используется для обеспечения наилучшего скольжения поверхности лыжи, которая должна иметь структуру поверхности, соответствующую структуре снега. Машинка поставляется в комплекте с накаткой арт. 012041

VOLA urządzenie nakładające strukturę z wymiennymi rolkami. Wygodne i ergonomiczne, urządzenie pozwala nam nakładać różne struktury (nacłęcia) na nartach biegowych. Dopasowana struktura na rolkach, właściwa do warunków śniegowych, będzie polepszać poślizg nart. W zestawie z rolką diagonalną o numerze ref 012041.

VOLA rillverktyg med utbytbara "riller". Ergonomisk och lätt att använda. Detta rillverktyg ger Er möjligheten att strukturera längdskidor allt efter gällande snö förhållande. Detta kommer att förbättra skidans glid egenskaper. Rillverktyget levereras med diagonal rill (ref 012041).

VOLA stukturovač s vyměnitelným válcem pro vytváření struktur na skluznici běžeckých lyží. Snadné použití, ergonomický tvar. V závislosti na sněhových podmínkách umožňuje zlepšit skluz lyží. Dodáváný s diagonálním stukturovacím válcem (012041).

Накатка дополнительная для штайншлифт машинки VOLA. Линейная структура для холодной погоды и мелкозернистого снега.

Rolka wymienna do urządzenia strukturalnego VOLA. Struktura liniowa na zimny śnieg.

Linjär struktur fill för kall snö.

Náhradní válec pro VOLA stukturovač. Lineární struktura pro studený sníh.

REF. 012037 LINEAR COARSE  
012038 LINEAR MEDIUM  
012039 LINEAR FINE



## LINEAR

Накатка дополнительная для штайншлифт машинки VOLA. Диагональная структура для средней температуры.

Rolka wymienna do urządzenia strukturalnego VOLA. Struktura diagonalna na średniowilgotne śniegi.

Diagonal struktur rill för mellan tempererad snö.

Náhradní válec pro VOLA stukturovač. Diagonální struktura pro středně studený sníh.

REF. 012040 DIAGONAL COARSE  
012041 DIAGONAL MEDIUM  
012042 DIAGONAL FINE



## DIAGONAL

Накатка дополнительная для штайншлифт машинки VOLA. Структура для тёплой погоды и крупнозернистого снега.

Rolka wymienna do urządzenia strukturalnego VOLA. Struktura na mokre śniegi.

Struktur rill för varm snö.

Náhradní válec pro VOLA stukturovač. Struktura pro teplý sníh.

REF. 012043 V STRUCTURE COARSE  
012044 V STRUCTURE MEDIUM  
012045 V STRUCTURE FINE



## V STRUCTURE

Utilisé en coupe du monde par de nombreuses équipes nationales.  
Used in world cup by many national ski teams.



## Speedy ski roller

Ref 012028  
Kit A S300  
H30-18  
H50-18

Ref 012029  
Kit B S300  
H30-18  
H50-18  
W75-24

H30-18 Pine-twig  
-10°C / +0°C Groove width 0.30mm

H50-18 Pine-twig  
-2°C / +2°C Groove width 0.50mm

S25 Linear  
Cold Groove width 0.25mm

S300 Linear  
Wet Groove width 3mm

W75-24 Special H  
-2°C / +4°C Groove width 0.75mm

Z1-30 Special H  
-16°C / +1°C Groove width 0.30mm

0,09'

PAGE

014

00,3'



01' ◀ 00,11'

PROGRAM

Nordic Skiing

Biatlon

01' ▶

PRO NORDIC WAX  
\* LEVEL 4

TEMP

125°C 115°C

125°C 120°C 115°C

# PRO NORDIC WAX

RACING SKI WAX

Мазь с твердым основанием. Защищает скользящую поверхность лыжи от жесткого снега.  
*Baza extra twarda - Zabezpieczenie nart.*  
*Extra hård bas kloss. Skyddar belaget mot aggressiv snö.*  
*Tvrđý základní vosk. Chrání skluznici před abrazivním sněhem.*



110 GRAMMES REF. 225028

2x30 GRS REF. 225001

Грунтовка BGF. Грунтовочная мазь с графитом и фтором для максимальной эффективности на весеннем снегу.  
*Smar bazowy z grafitem i fluorem na wiosenne śniegi.*  
*BGF Bas kloss. Grafit och fluor bas. Ypperligt för vårsnö.*  
*Báze BGF. Grafitový základ s fluorem na jarní sniž.*



110 GRAMMES REF. 225029

2x30 GRS REF. 225002

Лыжная тренировочная мазь для северного катания. 3 x 30 г. (1 голубая, 1 красная, 1 желтая)  
*3 x 30 g Biegowe - Trzy kolory - Smar treningowy do kroku łyżwowego, 1 niebieski, 1 czerwony, 1 żółty.*  
*Tränings wax 3x30g block. Tricolor.*  
*Tréninkový vosk běžecký. 3 x 30g. 1 modrý, 1 červený, 1 žlutý.*



3x30 GRS REF. 225000

Мазь керамическая специальная для обработки акробатических лыж.  
*Specjalny smar Ceramic na ceramiczne rozbiegi do Skokow Narciarskich.*  
*Special Keramiskt wax för skidhoppning*  
**SPECIAL KERAMIC** vosk pro skoky na lyžích. Na umělé povrchy.



KERAMIC REF. 225600



Лыжная мазь Nordic изготовлена для тренировок (не содержит фтора). Специально разработана для лыжных школ и позволяет длительные тренировки на абразивном снегу, обеспечивая максимальную защиту скользящей поверхности лыжи. Также широко используется для подготовки новых лыж.  
*Smar treningowy biegowy (bez fluoru). Ten smar jest specjalnie stworzony dla klubów do częstego smarowania nart na trening.*  
*Volas längd wax (utan flour) är specialt producerad för klubb. Utvecklad för att skydda belaget mot aggressiv snö. Detta wax är ypperligt att mäta nya belag med.*  
*Tréninkové běžecké vosky. Skvěle ochrání skluznici zvláště při tréninku na agresivním sněhu. Ideální k promazávání nových lyží.*

**MX400.** Лыжная тренировочная мазь для холодного снега.  
*MX400 Smar treningowy na zimny ciepły śnieg.*  
*MX400 kloss Tränings wax. Kall temperatur.*  
*MX400. Tréninkový vosk na studený sniž.*



110 GRS MX400 REF. 225030

**MX401.** Лыжная тренировочная мазь для промежуточного снега.  
*MX401 Smar treningowy na srednio ciepły śnieg.*  
*MX401 kloss Tränings wax. Medel temperatur.*  
*MX401. Tréninkový vosk -14°C > -4°C.*

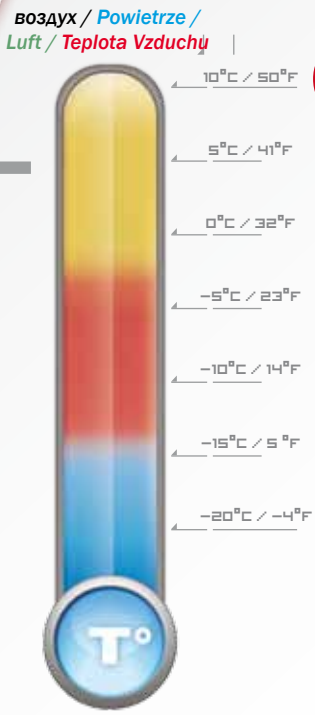


110 GRS MX401 REF. 225031

**MX402.** Лыжная тренировочная мазь для теплого снега.  
*MX402 Smar treningowy na ciepły śnieg.*  
*MX402 kloss Tränings wax. Varm temperatur.*  
*MX402. Tréninkový vosk -6°C > +20°C.*



110 GRS MX402 REF. 225032



00,3'

PAGE

# 015

00,3'

# NEW FORMULA

PROGRAM



01

PRO NORDIC WAX

\* LEVEL 4

LF:



VOLA

TEMP

00,11'



воздух / Powietrze / Luft / Teplota Vzduchu



10°C / 50°F  
5°C / 41°F  
0°C / 32°F  
-5°C / 23°F  
-10°C / 14°F  
-15°C / 5°F  
-20°C / -4°F

# PRO NORDIC WAX

SKI WAX

Упаковка 2x30 г и Упаковка 110 г фторсодержащая мазь (LF) для влажного снега и очень теплой температуры (-2/+15 C).  
*Pro Krok Łyżwowy LF Żółty - Smar półfluorowy (LF) na wilgotne śniegi i bardzo ciepłe temperatury powietrza.*  
Flour wax LF kloss. Blöt snö och extremt varma temperaturer - 2 C / + 15 C.  
*Fluorový vosk (LF) na mokrý sniž a veľmi vysoké teploty.*

**-2°/+15°C +28°/+60°F**

LF 110 GRS

LF 2x30 GRS

REF. 225022

REF. 225007



Упаковка 2x30 г и Упаковка 110 г фторсодержащая мазь (LF) для влажного снега и теплой температуры (-5/0 C).  
*Pro Krok Łyżwowy LF Czerwony - Smar półfluorowy (LF) na wilgotne śniegi i ciepłe temperatury powietrza.*  
Flour wax LF kloss. Blöt snö och varma temperaturer - 5 C / + 0 C.  
*Fluorový vosk (LF) na mokrý sniž a teploty vzduchu blížící se nule.*

**-5°/0°C +23°/+32°F**

LF 110 GRS

LF 2x30 GRS

REF. 225021

REF. 225006



Упаковка 2x30 г и Упаковка 110 г фторсодержащая мазь (LF) для влажного снега и промежуточной температуры (-10/-2 C).  
*Pro Krok Łyżwowy LF Fioletowy - Smar półfluorowy (LF) na wilgotne śniegi i średnie temperatury powietrza.*  
Flour wax LF kloss. Blöt snö och medel temperatur - 10 C / - 2 C.  
*Fluorový vosk (LF) na mokrý sniž a teploty vzduchu -10°C > -2°C.*

**-10°/-2°C +14°/+28°F**

LF 110 GRS

LF 2x30 GRS

REF. 225020

REF. 225005



Упаковка 2x30 г и Упаковка 110 г фторсодержащая мазь (LF) для влажного снега и холодной температуры (-15/-7 C).  
*Pro Krok Łyżwowy LF Niebieski - Smar półfluorowy (LF) na wilgotne śniegi i zimne temperatury powietrza.*  
Flour wax LF kloss. Blöt snö och kalla temperaturer - 15 C / - 7 C.  
*Fluorový vosk (LF) na mokrý sniž při nízkých teplotách.*

**-15°/-7°C +5°/+20°F**

LF 110 GRS

LF 2x30 GRS

REF. 225019

REF. 225004



Упаковка 2x30 г и Упаковка 110 г фторсодержащая мазь (LF) для влажного снега и очень холодной температуры (-25/-10 C).  
*Pro Krok Łyżwowy LF Zielony - Smar półfluorowy (LF) na wilgotne śniegi i bardzo zimne temperatury powietrza.*  
Flour wax LF kloss. Blöt snö och extremt kalla temperaturer - 25 C / - 10 C.  
*Fluorový vosk (LF) na mokrý sniž a extrémně nízké teploty.*

**-25°/-10°C -13°/+14°F**

LF 110 GRS

LF 2x30 GRS

REF. 225018

REF. 225003



PRO NORDIC

Фторсодержащие мази VOLA представляют собой мази для соревнований высокого уровня, изготовленные из углеводородного воска, с низким содержанием (LF) или высоким содержанием (HF) фтора в зависимости от гигрометрии.

LF = влажный снег (25% < гигрометрия < 50%); HF = очень влажный снег. (гигрометрия > 50%) Фтор является гидрофобным продуктом, обеспечивающим быстрое ускорение. Диапазон представлен в пяти цветах в соответствии с температурой воздуха для обеспечения эффективности.



Smar Hydro-Carbonowy z Fluorem. Smary Pro biegowe: Smary z wysoką zawartością fluoru (HF) oraz niską zawartością fluoru (LF) HF do zastosowania na bardzo wilgotny śnieg (wilgotność powietrza > 50%), LF do zastosowania na mokrym śniegu (wilgotność powietrza pomiędzy 25% a 50%). Fluor jest produktem o właściwościach odprowadzających wodę. Nadaje się do wszystkich rodzajów śniegu o wskazanych temperaturach.



Volas flour wax är hydrocarbon wax med LF eller HF beroende på mättnadsgrad. LF = blötsnö < 25% RF och > 50% RF. HF = extremt blöt snö > 50% RF. Sortimenten består av 5 sorter (olika färger) allt beroende på luftens temperatur.



PRO NORDIC

Závodní fluorové vosky na bázi hydrokarbonu. LF = nízkofluorové (relativní vlhkost mezi 25 - 50%) nebo; HF = vysokofluorové (relativní vlhkost > 50%). Celá řada je rozdělena do pěti barev v závislosti na teplotě vzduchu.

PAGE

Neige - Snow - Schnee - Neve

T °C	Très froide Very cold	Vieille et dure Old and hard	Nouvelle et fraîche New and cold	Nouvelle New	Mouillée Wet
+10°C					
+5°C					
0°C					
-5°C					
-10°C					
-15°C					
-20°C					
-25°C					

00,3'

**NEW FORMULA**

PROGRAM



01' →

PRO NORDIC WAX

\* LEVEL 4

HF:



VOLTA

TEMP°



00,11'



ВОЗДУХ / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchu



10°C / 50°F

5°C / 41°F

0°C / 32°F

-5°C / 23°F

-10°C / 14°F

-15°C / 5°F

-20°C / -4°F

# PRO NORDIC WAX

RACING SKI WAX

00,12'



Упаковка 2x30 г и Упаковка 110 г фторсодержащая мазь (HF) для очень влажного снега и очень теплой температуры (-2/+15 C).  
*Pro Krok Łyżwowy HF Żółty - Smar wysokofluorowy (HF) na bardzo wilgotne śniegi i bardzo ciepłe temperatury powietrza.*  
 Flour wax HF kloss. Extremt blöt snö och extremt varma temperaturer - 2 C / + 15 C.  
 Highfluorový vosk na velmi mokrý sníh a velmi vysoké teploty.

**-2°/+15°C +28°/+60°F**

HF 110<sub>GRS</sub>

HF2x30<sub>GRS</sub>

REF. 225027

REF. 225012



HF

Упаковка 2x30 г и Упаковка 110 г фторсодержащая мазь (HF) для очень влажного снега и теплой температуры (-5/0 C).  
*Pro Krok Łyżwowy HF Czerwony - Smar wysokofluorowy (HF) na bardzo wilgotne śniegi i ciepłe temperatury powietrza.*  
 Flour wax HF kloss. Extremt blöt snö och varma temperaturer - 5 C / + 0 C.  
 Highfluorový vosk na velmi mokrý sníh a teploty vzduchu blížící se nule.

**-5°/0°C +23°/+32°F**

HF 110<sub>GRS</sub>

HF2x30<sub>GRS</sub>

REF. 225026

REF. 225011



HF

0,09'

Упаковка 2x30 г и Упаковка 110 г фторсодержащая мазь (HF) для очень влажного снега и промежуточной температуры (-10/-2 C).  
*Pro Krok Łyżwowy HF purple - Smar wysokofluorowy (HF) na bardzo wilgotne śniegi i średnie temperatury powietrza.*  
 Flour wax HF kloss. Extremt blöt snö och medel temperaturer -10 C / - 2 C.  
 Highfluorový vosk na mokrý sníh a teploty vzduchu -10°C > -2°C.

**-10°/-2°C +14°/+28°F**

HF 110<sub>GRS</sub>

HF2x30<sub>GRS</sub>

REF. 225025

REF. 225010



HF

Упаковка 2x30 г и Упаковка 110 г фторсодержащая мазь (HF) для очень влажного снега и холодной температуры (-15/-7 C).  
*Pro Krok Łyżwowy HF Niebieski - Smar wysokofluorowy (HF) na bardzo wilgotne śniegi i zimne temperatury powietrza.*  
 Flour wax HF kloss. Extremt blöt snö och kalla temperaturer - 15 C / - 7 C.  
 Highfluorový vosk na velmi mokrý sníh při nízkých teplotách.

**-15°/-7°C +5°/+20°F**

HF 110<sub>GRS</sub>

HF2x30<sub>GRS</sub>

REF. 225024

REF. 225009



HF

Упаковка 2x30 г и Упаковка 110 г фторсодержащая мазь (HF) для очень влажного снега и очень холодной температуры (-25/-10 C).  
*Pro Krok Łyżwowy HF Zielony - Smar wysokofluorowy (HF) na bardzo wilgotne śniegi i bardzo zimne temperatury powietrza.*  
 Flour wax HF kloss. Extremt blöt snö och extremt kalla temperaturer - 25 C / - 10 C.  
 Highfluorový vosk na velmi mokrý sníh a extrémně nízké teploty.

**-25°/-10°C -13°/+14°F**

HF 110<sub>GRS</sub>

HF2x30<sub>GRS</sub>

REF. 225023

REF. 225008



HF

00,3'

PAGE

017



01' ◀ 00,11'



Этот вид продукции VOLA разработан и протестирован в течение предыдущих соревнований. При использовании этих порошков достигается высокое качество скольжения на протяжении долгого периода времени. Также они применялись на национальных чемпионатах и кубках мира по биатлону. Материалы FD300, FD301 и FD302 - это материалы, созданные для соревнований высшего уровня.



*Nowe proszki fluorowe testowane przez nasz zespół w ostatnich sezonach, mają bardzo wysoką właściwość poślizgu, bardzo dobrze trzymają się spodów nart, dzięki czemu nadają się szczególnie na długie dystanse. Używany podczas mistrzostw świata i zawodów biathlonowych pucharu świata, FD300, FD301, FD302 są produktami przygotowanymi dla najlepszych.*



*Dessa flourcarbon pulver har tagits fram av Vola's racing team under de senaste säsonger. Flourcarbon pulvret har högkvalitativa glidegenskaper och hög slitförmåga. FD300, FD301, FD302 har den senaste säsongen använts med stor framgång i nationella mästerskap såväl som i WC i skidskytte.*



*Nová řada běžeckých prášků vyvinutá našimi testovacími týmy během posledních sezón. Tyto prášky zajistí perfektní klouzavost a vydrží na dlouhé vzdálenosti. Úspěšně testovány na mnoha biatlonových národních mistrovstvích a závodech Světového poháru.*

PRO NORDIC WAX

\* LEVEL 4

FD 300

Temperature :  
-18°C / -8°CRelative humidity :  
5% - 35%

: 135°C



FD300

REF. 225033

FD 301

Temperature :  
-9°C / -3°CRelative humidity :  
30% - 55%

: 135°C



FD301

REF. 225034

FD 302

Temperature :  
-4°C / 2°CRelative humidity :  
55% - 100%

: 135°C



FD302

REF. 225035

Жидкая мазь с фтором (HF) для влажного снега и холодной температуры.

*75 ml Spray Polycarbon HF- Niebieski - Smar wysokofluorowy (HF) na wilgotne śniegi i zimne temperatury powietrza.*

*Flour wax HF 75ml flytande. Blöt snö och kalla temperaturer - 20 C / - 5 C.*

*Fluorový liquid (HF) na mokrý sníh a nízké teploty.*

**Air : -20°/-5°C  
-4°/23°F**



75 ML

REF. 225500

Высокофтористая жидкая мазь (HF) для очень влажного снега и теплой температуры

*75 ml Spray Polycarbon HF- Żółty - Smar wysokofluorowy (HF) na bardzo wilgotne śniegi i ciepłe temperatury powietrza.*

*Flour wax HF 75ml flytande. Extrem blöt snö och varma temperaturer - 6 C / + 20 C.*

*Fluorový liquid (HF) na velmi mokrý sníh a teploty -6°C > +20°C.*

**Air : -6°/20°C  
22°/70°F**



75 ML

REF. 225501

15 гр. Таблетка-ускоритель высокофтористая. Новая композиция разработана для свежего снега. Растереть по скользящей поверхности и отполировать подушкой или пробкой. Затем зачистить щёткой из конского волоса (012010). Голубая предназначена для холодно снега; жёлтая - для тёплого и мокрого снега.

*Mydelko z wysoką zawartością fluoru, 15g. O właściwościach „nie do pobicia” na świeżym naturalnym śniegu. Lekko posmarować, następnie korkiem lub filcem wełnianym wpolerować. Na końcu wyszczotkować czarną szczotką (012010).*

*M20 HF 15g kloss. Nysnö. Gnuågas in lätt och poleras med dyna eller kork. Borsta med tagel. Blå för kall snö. Gul för varm och blöt snö - 12 C > - 5 C*

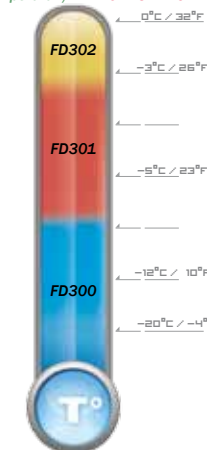
*High fluor mydlo 15g. Nová formule na čerstvý sníh. Lehce natřít na skluznici, rozleštit pomocí korku nebo hot-pad (12011) a na závěr vykartáčovat žiňovým kartáčem (12010). Modrý na studený, žlutý na mokrý sníh.*

New snow : -12°C &gt; -5°C

REF. 225013



Temperatura snegu /  
Temperatura sniegu - tabelle /  
Luft temperatur / TEPLOTA SNĚHU



RACING SKI WAX

**Advices of use of the Nordic range**

**Nordic/Biathlon Competition**



**Races :**

R021 + Base

+  
Pro wax  
2x30g/110g  
(HF / LF)

+  
Powders FD300/  
FD301 / FD302

**Sprint :**  
Bases +  
Liquid  
Pro Nordic (HF)



0,09'

**VOLA partner :**



**Nordic Training**



Free-skiing : Training wax

Professional :  
R021 +  
Base Extra Hard  
+  
Training wax



**Ski Jumping Competition**



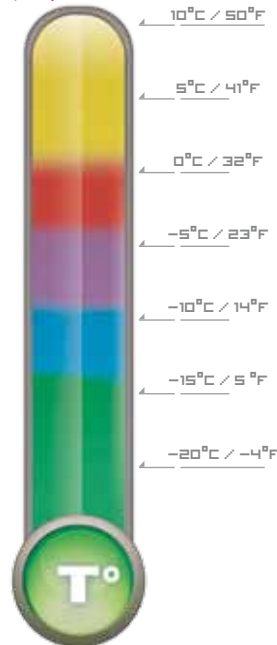
Training : Base Extra Hard  
+ Junior Race liquid wax

Professional :  
R021 +  
Base Extra Hard +  
Liquid Pro wax  
(HF / LF)



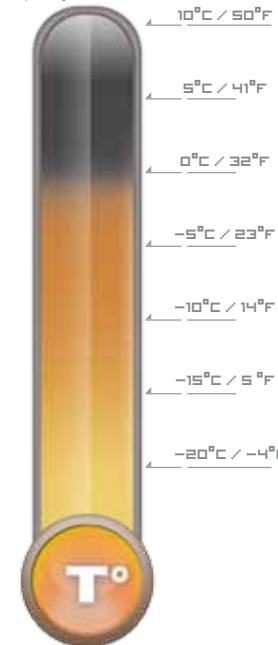
**FLUOR WAXES**

ВОЗДУХ / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchu

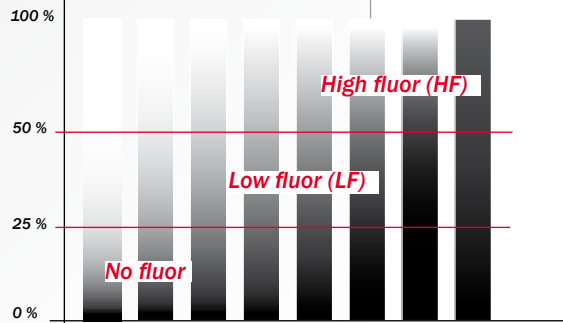


**Nordic Bases**

ВОЗДУХ / Powietrze /  
Luft / Teplota Vzduchu



**Hygrometry**



VOLA

00,1'



00,3'

PAGE

019

00,3'



01' ◀ 00,11'



Данный вид продукции VOLA был разработан, чтобы пополнить линейку мазей для беговых лыж. Используется для нетрансформированного свежего снега. Используются лучшие традиции компании VOLA с 1936 года в изготовлении этого вида продукции, эти мази способствуют лучшему сцеплению лыжи и снега на протяжении долгого периода времени.



Nowe smary Grip są uzupełnieniem asortymentu Vola Nordic. Optymalne zastosowanie na każdym rodzaju śniegu i przy każdej temperaturze powietrza, mają doskonałe właściwości przyczepne (Grip) i długo utrzymują się na spodach nart.



Vola´s fästvax för klassisk åkstil har tagits fram för att komplettera Vola´s nordiska wax sortiment. Fäst vaxen är framtagen för applicering vid nysnö och för att ge bästa möjliga fäste samt hög slitstyrka.



Sortiment běžeckých vosků doplňuje řada stoupacích vosků na čerstvý nepřeměněný sníh. Zkušenosti s jejich výrobou, která započala již v roce 1936, nám umožňují produkovat vosky se skvělými stoupacími vlastnostmi, které si uchovávají i na delších tratích.

PROGRAM



01' ▶

PRO NORDIC CLASSIC

\* LEVEL 4

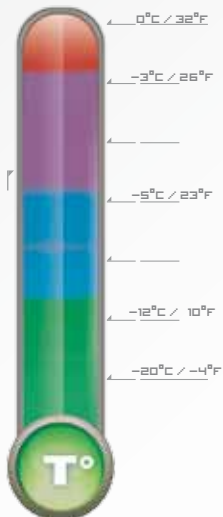
# PRO CLASSIC

VOLA

00,11'



Temperatura sněgu /  
Temperatura śniegu - tabele /  
Luft temperatur / **TEPLOTA SNĚHU**



**P43. 50 gr. Зелёная. Твёрдая** мазь для свежего или падающего снега очень низкой температуры от -20 °C до -10 °C. Может использоваться как база для нанесения других мазей.

**P43 - 50g - Zielony smar trzymający.** Do zastosowania w bardzo zimnych warunkach na świeżym śniegu. Nadaje się również jako smar bazowy dla innych smarów typu Grip. Temperatura śniegu -20 °C do -10 °C.

**P43 50g fäste.** Nysnö och extremt kalla temperaturer - 20 C / - 10 C  
**P43 kan även användas sam bas för övriga fäst wax.**

**P43. 50g. Zelený stoupací vosk na čerstvý sníh a velmi nízké teploty sněhu od -20 °C do -10 °C. Tento tuhý vosk lze použít jako základ pod další stoupací vosky, ty pak déle vydrží.**

P43

REF. 225403



**P40. 50 gr. Голубая. Твёрдая** мазь для свежего или падающего холодного снега температурой от -11 °C до -5 °C.

**P40 - 50g - Niebieski smar trzymający.** Do zastosowania w zimnych warunkach. Na świeży śnieg. Temperatura śniegu -11 °C do -5 °C.

**P40 50g fäste.** Nysnö och kalla temperaturer - 11 C / - 5 C.

**P40. 50g. Modrý stoupací vosk na čerstvý a studený sníh o teplotě od -11 °C do -5 °C.**

P40

REF. 225400



**P41. 50 gr. Фиолетовая. Твёрдая** мазь для свежего или падающего снега средней температуры от -5 °C до -1 °C.

**P41 - 50g - Fioletowy smar trzymający.** Zastosowanie: suchy drobnziarnisty świeży śnieg. Temperatura śniegu -5 °C do -1 °C.

**P41 50g fäste.** Nysnö och medel temperaturer - 5 C / - 1 C.

**P41. 50g. Fialový stoupací vosk na čerstvý sníh a teploty od -5 °C do -1 °C.**

P41

REF. 225401



**P42. 50 gr. Красная. Твёрдая** мазь для свежего или падающего снега. Может использоваться при обледенелой лыжне и температуре снега от -2 °C до 0 °C.

**P42 - 50g - Czerwony smar trzymający.** Zastosowanie: wilgotny świeży śnieg, nie nadaje się na śnieg szybko marznący. Temperatura śniegu -2 °C do 0 °C.

**P42 50g fäste.** Nysnö, isiga spår och varm temperatur - 2 C / + 0 C.

**P42. 50g. Červený stoupací vosk na čerstvé napadlý sníh na zledovatělé stopě a teplotu sněhu od 0 do 2 °C.**

P42

REF. 225402



**P44. 50 gr. Оранжевая. Универсальная** твёрдая мазь для свежего или падающего снега. Идеально подходит для начинающих. Легко и быстро наносится. Температура снега от -10 °C до -1 °C.

**P44 - 50g - Uniwersalny smar trzymający.** Zastosowanie: bardzo dobry dla początkujących, prosty w użyciu.

**P44 50g fäste.** Nysnö, allround. Nybörjare - 10 C / - 1 C.

**P44. 50g. Univerzální stoupací vosk na čerstvý sníh. Ideální pro začátečníky. Snadné použití.**

P44

REF. 225404

PAGE

020

00,3'

01' ◀ 00,11'

PROGRAM



01' ▶

PRO NORDIC CLASSIC

\* LEVEL 4

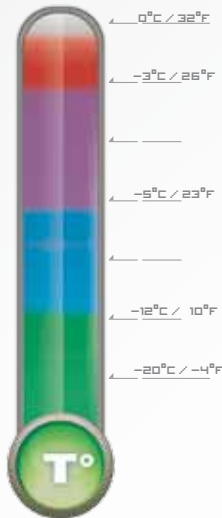
# PRO CLASSIC

VOLA

00,11'



Температура снега /  
Temperatura śniegu - tabela /  
Luft temperatur / TEPLOTA SNĚHU



00,3'

PAGE

# 021

LONG SKI WAX

New version!



**K40.** 50 гр. Голубой клистер для обледенелого и холодного снега температурой от -14 °C до -5 °C.  
**K40 - 50g - Klister niebieski.** Zastosowanie: śnieg zlodzony. Temperatura śniegu -14 °C do -5 °C.  
**K40 50g klister.** Isig snö och kalla temperaturer -14 C / -5 C.  
**K40.** 50g. Modrý klistr na zmrzly a studený snih o teplotě od -14 °C do -5 °C.

K40

REF. 225300

New version!



**K43.** 50 гр. Зелёный клистер для обледенелой лыжи и очень холодного снега температурой от -20 °C до -10 °C. Может использоваться как основа при нанесении других клистеров.  
**K43 - 50g - Klister zielony.** Zastosowanie: śnieg zlodzony. Baza pod inne klistry. Temperatura śniegu -20 °C do -10 °C.  
**K43 50g klister.** Isig snö och extremt kalla temperaturer -20 C / -10 C.  
**K43.** 50g. Zelený klistr na zledovatělý, extrémně studený snih o teplotě od -20 °C do -10 °C. Tento klistr lze použít jako základ pro ostatní druhy klistrů.

K43

REF. 225303

New version!



**K41.** 50 гр. Фиолетовый клистер для влажного снега температурой от -6 °C до -3 °C.  
**K41 - 50g - Klister fioletowy.** Zastosowanie: śnieg zlodzony lub wilgotny. Temperatura śniegu -6 do -3 °C.  
**K41 50g klister.** Blöt snö och medel temperaturer -6 C / -3 C.  
**K41.** 50g. Fialový klistr na mokrý snih o teplotě od -6 °C do -3 °C.

K41

REF. 225301

New version!



**K44.** 50 гр. Серебряный клистер для перерождённого грубого снега температурой от 0 °C до +5 °C.  
**K44 - 50g - Klister srebrny .** Zastosowanie: śnieg zlodzony o temperaturze -1 °C do 0 °C.  
**K44 50g klister.** «Noll» före -1 C / +0 C.  
**K44.** 50g. Stříbrný klistr na zledovatělý snih o teplotě kolem bodu mrazu od 0 °C do 5 °C.

K44

REF. 225304

New version!



**K42.** 50 гр. Красный клистер для очень влажного снега температурой от -3 °C до 0 °C.  
**K42 - 50g - Klister czerwony.** Zastosowanie: śnieg wilgotny o temperaturze -3 °C do 0 °C.  
**K42 50g klister.** Extremt blöt snö och medel temperatur -3 C / +0 C.  
**K42.** 50g. Červený klistr na velmi mokrý snih o teplotě od -3 °C do 0 °C.

K42

REF. 225302



Данный вид продукции VOLA был разработан, чтобы пополнить линейку мазей для беговых лыж. Используется для старого трансформированного снега. Используя лучшие традиции компании VOLA с 1936 года в изготовлении этого вида продукции, эти мази способствуют лучшему сцеплению лыжи и снега на протяжении долгого периода времени.



**Smry Klister.** Nowe smry Klister są uzupełnieniem asortymentu smarów Vola Nordic. Nadają się do zastosowania na śniegu starym, zlodowaciałym i sztucznym. Posiadają właściwości przyczepne oraz długo utrzymują się na spodach nart.



**Volas klister för klassisk åkstil** har tagits fram för att komplettera Volas nordiska valla sortiment. Klistret är framtaget för applicering vid isiga förhållanden och på gammal snö, allt för att ge bästa möjliga fäste samt med hög slitstyrka.



**Sortiment běžecých vosků doplňuje řada stoupacích vosků na starý, přeměněný nebo zledovatělý snih.** Zkušenosti s jejich výrobou, první klistr Vola byl vyvinut již v roce 1936, nám umožňují produkovat vosky se skvělými stoupacími vlastnostmi, které si uchovávají i na delších tratích.

00,3'



### Klister

Температура снега /  
Temperatura sniegu - tabela /  
Luft temperatur / **TEPLOTA SNĚHU**

**Klister**  00,12'


**Step 1 : Base**  
=  
**Green Klister**  
(one layer applied with an iron)

**Step 2 :**  
**Klister**  
**Blue / Violet / Red / Silver**  
(2 or 3 layers)

00,11'

### Sticks

Температура снега /  
Temperatura sniegu - tabela /  
Luft temperatur / **TEPLOTA SNĚHU**

**Sticks**  00,09'

**Free-skier**  
=  
**Universal stick**

**Professionnal :**  
**Base = Green stick**  
(one layer applied with an iron)

+

**Stick :**  
**Blue / Violet / Red**

00,3'

**New**

Мазь для лыж начального уровня (75 мл.). Наносится на зону отталкивания. Не замерзает. Можно наносить сверху на клистеры в качестве защиты от замерзания. Smar stworzony na zerową temperaturę śniegu - 75ml. Anty-zamrazacz (zapobiega zalodzeniu nart przy tej specyficznej temperaturze), niski fluor (LF) znakomicie trzyma przy tej strefie temperatury. Może być stosowany również na klister w celu uniknięcia przymarzania śniegu. Wax för "nollgradiga" skidor. 75ml. Frysskyddsmedel, låg fluor (LF) skall appliceras på fästzonen. Kan tillämpas på klister för att undvika frysing. Zero sprej. Vask vyvinutý pro teploty kolem bodu mrazu. Balení 75 ml. Nemrznoucí, s nízkým obsahem fluoru (LF) k aplikaci na stoupací zónu. Možno rovněž aplikovat na klistry jako ochranu proti namrzání.



**ZERO DEGRE LF**

REF. 225305



Инструмент для подрезания боковой поверхности с круглым лезвием, позволяющий осуществить различные регулировки. Дешевый и прост в применении.

Zdzieracz boków - «PAZUR» - z okrągłą widlą.  
ERGORAZOR. Justerbar kantverktyg med runt skär. Lätt att använda.

Seřezávač boků lyží (Sidewallplanner) plastový s kulatým nožem. Nastavitelný. Snadné použití.

**Ref 011052**



Профессиональный инструмент для подрезания боковых поверхностей Pro Sidewall. С круглым лезвием для лыж Atomic, Salomon и Head и квадратным лезвием для лыж Dynastar, Fischer и Rossignol.

Zdzieracz boków - «PAZUR» - Zawodniczy.  
PRO. Kantverktyg med runt skär för Atomic, Salomon och Headskidor. Och rakt skär för Dynastar, Fischer och Rossignol.

Seřezávač boků lyží (Sidewallplanner) PROFI. Kulatý nůž např. pro lyže Atomic, Salomon, Head a čtvercový nůž pro Dynastar, Rossignol, Fischer.

**Ref 011051**



Уголок Base edge для точного выравнивания со стороны скользящей поверхности, регулируется от 0,5° до 1,5°.

Prowadnica do podcinania spodów krawędzi nart 0,5° - 2°.  
Hängande kantverktyg för exakt slipning från 0,5 grader till 1,5 grad alternativt justerbar.

Úhelník z plochy regulovatelný 0,5° - 1,5°.

**Ref 011023 : 0,5°**  
**011024 : 1°**

**Ref 011027 : Réglable / Adjustable /  
Justerbar / Regulovatelný**



Машинка для заточки кантов лыж и сноубордов электрическая (220 V). Комплектуется наждачными ремнями средней и грубой шлифовки. Проста в эксплуатации. Позволяет заточить канты лыж на угол от 90° до 85°.

Elektryczna maszyna do ostrzenia boków nart i snowboardu z regulacją kątów. Maszyna na zasilanie 220V pozwala łatwo i szybko naostrzyć narty. Regulacja kąta od 90° do 85°. Znakomite urządzenie przy dużej ilości nart, znacznie skraca czas przygotowania kilku par nart.

"Bravo Sharp" Elektrisk kantslip för nartor & snowboards. Justerbar vinkel från 90° till 85°.

Elektrická bruska hran pro lyže a snowboard. Nastavitelný úhel 90° - 85°. Vyměnitelné pásy: medium a jemný.

**Ref 011080**



Карманный канторез Quick Sharp 88° и 89°  
Ostrzałka z pilnikiem, 88° i 89°.

«fickverktyg» i 88 och 89 graders vinkel (Fil).  
Quick Sharp Basic – kapesní brousek základní

**Ref 011004 Quick Sharp Basic**  
Lime / Pilník / Fil / pilník

**Ref 011005 Quick Sharp Extra**

Lime / Pilník / Fil / pilník  
Diamant / diamentowy / diament / diament  
Trizact / Trizact / Trizact bryne / Trizact

Карманный канторез Easy Sharp 90°/89°/88°/87°.  
Ostrzałka z pilnikiem BASIC 87°, 88°, 89°, 90°.

«fickverktyg» i 90, 89, 88 och 87 graders vinkel (Fil).  
Kapesní brousek Easy Sharp 90°/89°/88°/87°.

**Ref 011006 Easy Sharp Basic**  
Lime / File / Fil / pilník

**Ref 011008 Easy Sharp Extra**

Lime / File / Fil / pilník  
Diamant / Diamond / Diamantfil / diament  
Trizact / Trizact / Trizact bryne / Trizact



Инструмент для заточки канта лыж на угол от 89° до 86° + канторез для 0,5° - 1°.

Ostrzałka od 89° do 86° + podstawa obejmująca od 0,5° do 1°.  
Kantslip från 89° to 86° + hängande kant från 0,5° to 1°.

Brousek od 89° do 86° + úhel z plochy 0,5° a 1°.

**RACING SHARP Ref 011083**



Affûteur ERGOSS réglable 90° à 85°.

ERGOSS sharpener from 90° to 85°.

ERGOSS Kantenwinkel Schleifgradeinstellung 90° - 85°.

Affilatore ERGOSS regolabile 90° - 85°.

**Ref 011010**

Bande de recharge pour machine à affûter. (X10)  
Spare bands for electric side edge sharpener. (X10)  
Ersättningsband till «Bravo Sharp» kantslipmaskin.  
Banda di ricambio per macchina per affilatore. (X10).

**Ref 011081 = Coarse**  
**011082 = Fine**

Запасной напильник для канторезов.

Pilník krátki.

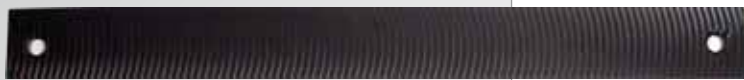
Extra Icecutfil till kantverktyg.

Náhradní pilník do úhelníků.

**Ref 011032**



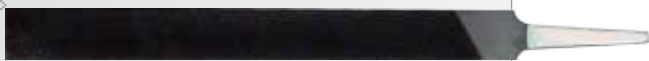
87°



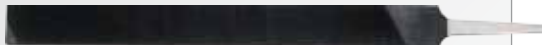
Напильник чешуйчатый 300 мм.  
**Raszpla 300mm.**  
300mm Pansarfil.  
**Rašple 300 mm.**  
**Ref 011034**



Напильник с двойной насечкой 150 мм.  
**Pilnik na dwie strony cięty 150mm.**  
150mm Maxifil.  
**Ref 011035** **Pilnik 150 mm (double cut).**



Напильник с 1 насечкой 200 мм.  
**Pilnik 200mm Cut 1.**  
200mm Finnfil.  
**Ref 011038** **Pilnik 200 mm Cut 1.**



Напильник с 2 насечками 150 мм.  
**Pilnik 150mm Cut 2.**  
150mm Finnfil.  
**Ref 011036** **Pilnik 150 mm Cut 2.**



Напильник со второй насечкой 200 мм.  
**Pilnik 200mm Icecut.**  
200mm Icecutfil.  
**Ref 011039** **Pilnik 200 mm Second cut.**



Напильник с «Гладкой» насечкой 150 мм.  
**Pilnik 200mm Icecut.**  
150mm Icecutfil.  
**Ref 011037** **Pilnik 150 mm. Jemny.**



Щетка для очистки напильника.  
**Szczotka do czyszczenia pilników.**  
Filborste.  
**Kartáček na čištění pilníků.**  
**Ref 011047**



**Ref 011015 - 90°**  
**011016 - 89°**  
**011017 - 88°**  
**011018 - 87°**  
**011019 - 86°**  
**011020 - 85°**  
Направляющая для напильника  
**World Cup Kątownik.**  
**World Cup Guide.**  
**World Cup úhelník.**



Направляющая для напильника Pro.  
**Racing Kątownik - Zawodniczy.**  
**Racing Guide.**  
**Závodní úhelník s uchycením.**  
**Ref 011021 - 88°**  
**011022 - 87°**

0,09°

3MM



**Ref 011058 - Fine**  
**011059 - Medium**

Напильник  
**Racing File.**  
**Pilnik Spiek.**  
**Racingfil.**  
**Pilnik PRO RACING.**



**Ref 011071**  
Lime Pro RS; 10cm.  
**Pilnik PRO RS, 10cm.**  
**PRO RS Fil 10cm.**  
**Pilník PRO RS, 10 cm.**



Зажим для напильника.  
**Szczypca do prowadnicy kątowej.**  
Filklämma.  
**Kleště na pilník.**  
**Ref 011033**



Алмазный брусок VOLA.  
VOLA pilnik diamentowy.  
VOLA diamentbryne.  
VOLA diamant.

**Ref 011043** Coarse (100)  
**011044** Standard (400)  
**011045** Fine (600)  
**011046** Very fine (1000)

Маленький алмазный камень.  
Vola pilnik diamentowy krótki.  
DMT diamentbryne.  
Diamant mały.

**Ref 011040** Black  
**011041** Blue  
**011042** Red

Алмазный напильник для очистки от льда.  
Icecut – płytka pokryta diamentem.  
Icecut Diamant fil.  
ICECUT diamant.

**Ref 011075** Coarse (200)  
**011076** Standard (400)  
**011077** Fine (600)  
**011078** Very fine (1000)

Pierre Arkansas dure et très dure. Finition standard et finition course.

Kamień Arkansas twardy i extra twardy.  
wykańczenia krawędzi i zawodnicze

Arkansas i Arkansas Extra Hård.  
Arkansas kámen tvrdý a extra tvrdý. Pro finální úpravu a závodní servis.

**Ref 011049** = Arkansas dure / Hard  
**Ref 011050** = Arkansas très dure / Extra Hard



Пластиковый скребок для использования в мастерской (4 мм), для соревнований (3 мм) и скребок для сноуборда.

Cyklina.  
Plastsickel.  
Plastová stěrka 4mm, 3mm a na snowboard.

**Ref 012001** 4mm  
**012002** 3mm  
**012004** Snowboard



Скребок для беговых лыж.  
Cyklina biegowa.  
Nordic Spärsickel.  
Stěrka na běžky.

**Ref 012024**

Заточка для скребка.  
Ostrzałka do cyklina.  
Sickelskärparet.  
Ostříč na plastové stěrky.

**Ref 011003**



Держатель для скребка.  
Podstawowy pilnik/wkład do wstepnego ostrzenia.  
Sickelslip.  
Ostříč na plastové stěrky.

**Ref 011079**

Сверхтвердый резиновый абразивный брусок.  
Extra twarda guma do tępienia krawędzi.  
Extra hårt BD bryne för klubbar och verkstäder.

Guma na tupení hran.  
**Ref 011002**



Держатель для металлического скребка.

Linjal do kontrolli slízgu.  
Planstål med hållare.

Srovnávač skluznice. Vysoce kvalitní HSS nůž. Zadní strana slouží jako nožové pravitko.

**Ref 012005**



Металлический скребок для ремонта и выравнивания скользящей поверхности.  
Cyklina metalowa.  
Stälsickel i etui.

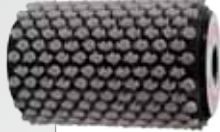
**Ref 012003**

Kovová stěrka.



**Ref 012020**

Бронзовая роторная щетка  
**Szczotka obrotowa - miedziana.**  
Rotationsborste i brons.  
**Kartáč rotační - BRONZ**



**Ref 012019**

Жесткая нейлоновая роторная щетка  
**Szczotka obrotowa - nylon.**  
Rotationsborste i hård nylon.  
**Kartáč rotační - NYLON**



**Ref 012021**

Роторная щетка из конского волоса  
**Szczotka obrotowa - końskie włosie.**  
Rotationsborste i tagel.  
**Kartáč rotační - ŽÍNĚ**



**Ref 012023**

Пробковая роторная щетка  
**Korek obrotowy.**  
Rotationsborste kork.  
**Kartáč rotační - KOREK**



**Ref 012018**

Рукоятка роторной щетки  
**Uchwyt do szczotek obrotowych.**  
Handtag med skydd för Rotationsborstar.  
**Osa na rotační kartáče**



**Ref 012025**

Овальная щетка для соревнований.  
Нейлон / Конский волос.  
**Zawodnicza szczotka - owalna - konski włos/nylon.**  
Oval Racingborste Nylon med tagelkrans.  
**Závodní kartáč oválný Nylon/Horsehair.**



**Ref 012008**

Овальная щетка для соревнований. Нейлон / Бронза  
**Zawodnicza szczotka - owalna - brąz/nylon.**  
Oval Racingborste Nylon med bronskrans.  
**Závodní kartáč oválný Nylon/Bronz.**

**New**



**Ref 012035**

Щётка Racing медная овальная.  
**Ovalna zawodnicza szczotka.**  
Oval Mässings borste.  
**Závodní kartáč oválný bronz.**

**New**



**Ref 012034**

Щётка Racing нейлоновая овальная.  
**Ovalna zawodnicza szczotka nylonowa.**  
Oval Nylon borste.  
**Závodní kartáč oválný nylon**

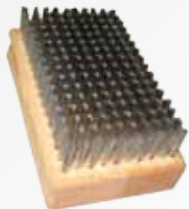
**Ref 012011**

Пробка комбинированная.  
**Korek dwustronny z filcem i korkiem.**  
Vola filt och kork «borste».  
**VOLA hot-pad (filc/korek)**



**Ref 012012**

**VOLA Liège.**  
**VOLA Cork.**  
**VOLA Kork.**  
**VOLA sughero.**



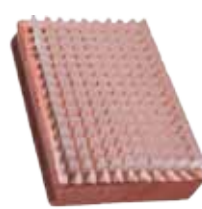
**Ref 012033**

Щётка стальная. Используется для более тщательного и глубокого очищения основы и после нанесения первого слоя мази. Идеально подходит при использовании жидких масел.  
**Szczotka z miękkiej stali. Do szczotkowania przed smarowaniem, w celu usunięcia zabrudzeń po ostrzeniu oraz po scyklinowaniu smaru w celu usunięcia resztek po smarze w pierwszej kolejności. Dedykowana narciarzom profesjonalistom.**  
Fin stålborste. Att användas efter slipning för att rensa belagets samt efter första vallningen. Ypperlig i kombination med flytande wax  
**Velmi jemný ocelový kartáč. Používá se k čištění skluznice a jako první kartáč po stažení vosku. Vhodný a maximálně účinný na likvidy.**



**Ref 012009**

Бронзовая щетка. Используется после заточки для очистки скользящей поверхности, и после нанесения мази в первом положении.  
**Szczotka miedziana.**  
Mässings/Bronsbörste; Att användas efter slipningen för att rensa och även efter första vallningen.  
**Bronzový kartáč. Vhodný k čištění skluznice po tuningu a ke kartáčování na 2. pozici.**



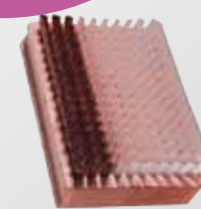
**Ref 012006**

Нейлоновая щетка. Используется после нанесения мази и после бронзовой щетки для шлифования скользящей поверхности.  
**Szczotka nylon.**  
Nylonborste; Att användas efter vallningen och efter mässingsborsten för att «mjuka» upp belagets.  
**Nylonový kartáč. Následuje po použití bronzového kartáče.**



**Ref 012010**

Щетка из конского волоса. Используется перед спуском для шлифовки скользящей поверхности.  
**Szczotka z końskiego włosia.**  
Tagelborste; Att användas innan starten för att pollera belagets.  
**Žiňový kartáč. Používá se k finálnímu vyleštění skluznice před závodem.**



**Ref 012007**

Бронзовая щетка / Нейлоновая щетка. Две в одной.  
**Szczotka miedz - nylon - dwa w jednym.**  
Brons&nylonborste; allt i ett..  
**Kartáč NYLON/BRONZ. 2 v 1.**



01'



Тиски для любительских лыж Hobby.  
*Imadla Hobby.*  
Hobby.  
Svěráky HOBBY.  
**Ref 014003**

VOLVA

00,11'



Компактные тиски VOLVA.  
*Imadla Compact Trio.*  
Compact Trio.  
Svěráky VOLVA COMPACT.  
**Ref 014002**

Max. 90mm

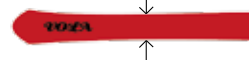


00,3'



Тиски VOLVA Racing.  
*Imadla Racing.*  
Vola Racing städ.  
Svěráky VOLVA Racing.  
**Ref 014010**

Max. 90mm



For wider skis, we can propose wider vises on demand

RACING SKI WAX



Тиски для беговых лыж.  
*Imadla Biegowe.*  
C C specialstäd med stöd.  
Svěráky na běžky.  
**Ref 014009**

01' 00,11'



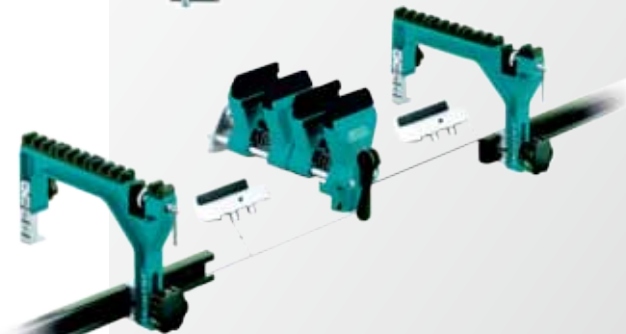
Адаптер для беговых лыж  
*Przystawki do nart biegowych.*  
C C stöd (par).  
Adaptér na běžky.  
**Ref 014006**

88'



Тиски для сноуборда  
*Imadla snowboardowe.*  
Snowboardhållare.  
Svěráky na snowboard.  
**Ref 014005**

**Ref 014005**



Большие двойные тиски.  
*Imadla podwójne serwisowe.*  
Dubbel Super Pro.  
Velké dvojité servisní svěráky.  
**Ref 014004**

**Ref 014004**

00,3'



Переносной стол с ручкой для нанесения мази. Отлично подходит для обслуживающего персонала на старте соревнований или для домашнего использования. Устойчив, легко переносится  
**Stół serwisowy - mały.**  
 Transportabelt vallningsbord med transportväska.  
**Skladný cestovní mazací stůl. Velmi stabilní. Dodávaný včetně originálního VOLA cestovního obalu.**

**Ref 016013**



Стол транспортировочный профессиональный для нанесения мазей. Прекрасное сочетание веса и устойчивости при размещении в комнате сервиса, ножки не скользят. Идеально подходит для выездных соревнований.  
**Profesjonalny przenośny stolik. Dobry kompromis wagi/stabilności, dzięki czemu można lepiej i dokładniej przygotować narty.**  
 Professionellt transportabelt vallningsbord.  
**Transportní profesionální mazací stůl. Ideální kompromis váha / stabilita. Úsporný na prostor, stvořen k cestování po závodech.**

**Ref 016022**



Стол транспортировочный для обработки беговых лыж. Прекрасное сочетание веса и устойчивости при размещении в комнате сервиса, ножки не скользят. Идеально подходит для выездных соревнований.  
**Przenośny stolik do nart biegowych. Dobry kompromis wagi/stabilności, dzięki czemu można lepiej i dokładniej przygotować narty biegowe.**  
 Nordic mobilt vallbord  
**Transportní mazací stůl na běžky. Ideální kompromis váha / stabilita. Úsporný na prostor, stvořen k cestování po závodech.**

**Ref 016031**



**ref 016012**  
**Râtelier / Rack / «Skidställ» / Stojany na lyže pro mazací stůl.**

Стол для нанесения мази с подставкой. Очень устойчив и практичен, идеально подходит для технического персонала, которому нужен хороший стол, легко транспортируется.  
**Stół serwisowy - duży.**  
 Vallbord för proffs. Med skidställ och enkelt att ta med.  
**Profesionální mazací stůl s odkládacími regály. Perfektně skladný pro transport. Dokonale stabilní. Ideální pro servismany.**

**ref 016011**  
**Etabli / Stół serwisowy - duży / Vallbord / Mazací stůl.**

**Ref 016011 - 016012**



Портативный утюг для мази. Полностью регулируется, эргономичный. Благодаря качеству и небольшому размеру это очень портативный инструмент.

*Żelazko do smarowania - małe.*

*Vola strukturvallajärn. Ergonomiskt och med justerbar temp. Struktursulan medger att valla «stannar» längre på belagat bättre vallning.*

*Cestovní žehlička. Ergonomický tvar, plně nastavitelná. Skvělá alternativa na cesty.*

**Ref 012017**



Роликовое устройство для нанесения мази. Простое в применении и идеально подходит для мастерских и лыжных школ.

*Maszynka do smarowania z wałkiem.*

*Roller vallningsmaskin. Enkel och snabb perfekt för klubbar och skidskolor.*

*Voskovačka. Jednoduchá na obsluhu. Ideální pro servisy a lyžařské školy.*

**Ref 012014**

88'



ThermoJomax. Разработан для проникновения грунта/мази в структуру скользящей поверхности лыж. Разогревает лыжи до температуры 60 °C. Рекомендуемые мази: MX 401 (беговые) или MX 200 (горные). Разогревать в течение 50 мин.

*Pokrowiec termiczny ze stałą temperaturą grzania 60 C. Czas grzania około 50min, zastępuje dziesięciokrotne smarowanie nart!*

*ThermoJomax; Perfekt att valla in skidorna. Uppvärmning till 60 grader i 50 minuter. Rekommenderad valla MX401 (Nordic) och MX200 (Alpint)*

*ThermoJomax. Profesionální zařízení k syacení skluznice lyží voskem. Výborná alternativa voskovací pece. Prohřeje lyže na teplotu 60 °C, doporučená doba zapékání 50 minut. Doporučený promazávací vosk: MX401 (běžecký), MX200 (sjezdový).*

**Ref 012030** Alpine ThermoJomax

**Ref 012031** Nordic ThermoJomax



Утюг «4200» для нанесения мази.

Температурный режим от 0° до 180°С.

*4200 zelazko do smarowania. Regulacja temperatury od 0° do 180°C*

*«4200» Vallajärn. Justerbar temperatur från 0° till 180°C*

*Žehlička «4200». Přesná kontrola teploty 0°C - 180°C*

**Ref 012016**



Пистолет для ремонта скользящей поверхности (новинка). Разработан специально для плавления. Позволяет хорошо расплавить и качественно нанести ремонтный пластик.  
*Nowy pistolet do regeneracji ślizgów. Specjalna nagrzewana głowica, dobre rozprowadzanie i aplikacja pałeczek.*  
*Ny belagspistol. Speciellt framtagen för «naften».*  
*Nová reparační pistole. Zajistí dokonalé natavení materiálu a zavaření skluznice.*

**Ref 013010**

3MM

∅ Dia = 11,5mm  
L = 14.5cm  
Qty = 10pcs

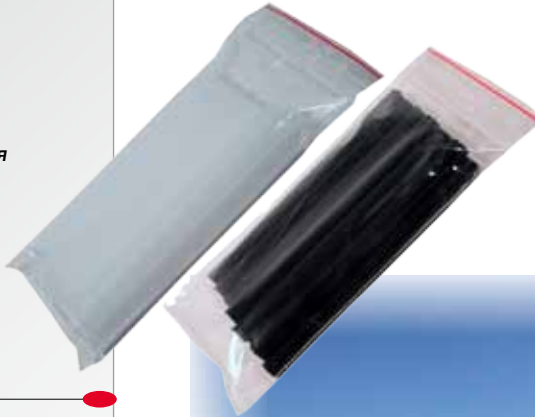
Ремонтный пластик для плавления пистолетом.

*Pałeczki do zalewania, do pistoletu.*

*Ptex stav för belagspistol.*

*Svíčky na opravu skluznice do pistole – černé a transparentní.*

**Ref 013007 - Black**  
**013008 - White**



∅ Dia = 3mm

Ремонтный пластик в бобине черный или прозрачный, 0,5 кг или 1,5 кг.

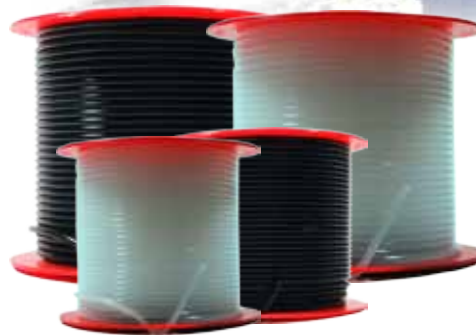
*Szpuła do zalewania.*

*P-tex*

*Reparační svíčka na cívce 0,5 kg nebo 1,5 kg.*

**Ref 013001 - Black - 0.5 kg**  
**013003 - White - 0.5 kg**

**Ref 013002 - Black - 1.5 kg**  
**013004 - White - 1.5 kg**



∅ Dia = 8mm  
L = 19.5cm  
Qty = 12pcs

Ремонтный пластик для плавления без пистолета черный или прозрачный для ремонта

*Pałeczki do zalewani.*

*P-tex «Att tända på».*

*Reparační svíčky na zapálení – černé a transparentní.*

**Ref 013005 - Black**  
**013006 - White**



01' →

Бронзовые вставки (x 100).  
*Dyble metalowe (x 100).*  
*Mässinggängor (100st) för*  
*lagning av trasig monteingshål.*  
*Mosazné inserty (100 ks).*

**Ref 015004**



Пластиковые вставки  
(x 100).  
*Dyble plastikowe (x 100).*  
*Plastgängor (100st).*  
*Plastové inserty (100 ks).*

**Ref 015005**

EVOLAVE

← 00,11'

Резинки для ски-стопов (x 20шт)  
*Gumki do ski-stopów 20 szt.*  
*Gummiband för skistopper (20st).*  
*Montážní gumičky na brzdy*  
*(20 ks).*

**Ref 015008**



Резинки для ски-стопов  
(x 200шт).  
*Gumki do ski-stopów 200 szt.*  
*Gummiband (200st).*  
*Montážní gumičky na brzdy*  
*(200 ks).*

**Ref 015007**



Клей для креплений  
*Klej do montażu*  
*wiązań.*  
*Monteringslim.*  
*Servisní lepidlo.*

**Ref 015010**



0,11'

**New**



X14 BIO. Дополнительная жидкость для  
воды при использовании шлифмашинки.  
Не окисляется, хорошо растекается,  
испаряется и не замерзает. Раствор от  
10% до 20%.

*X14 BIO. Dodatek do wody. Zapobiega*  
*hartowaniu krawędzi. Dawkowanie : od 10*  
*do 20%.*

*X14 BIO. Vatten tillsats. Oxiderar inte,*  
*smörjer, fördelar, frysskyddar.*  
*Spädes : från 10 till 20%.*

*X14 BIO. Aditivum do brousicích strojů.*  
*Vynikající antioxidační, lubrikační a dis-*  
*perzní vlastnosti, nemrznoucí.*  
*Ředění : 10 - 20%.*

**Ref 013009**

Сверло 4,1\*9 мм.  
*Wiertło 4.1 \* 9mm.*  
*Borr 4.1 \* 9mm.*  
*Vrták 4.1 \* 9mm.*

**Ref 015012**

Сверло 3,5\*9 мм.  
*Wiertło 3,5 \* 9mm.*  
*Borr 3,5 \* 9mm.*  
*Vrták 3,5 \* 9mm.*

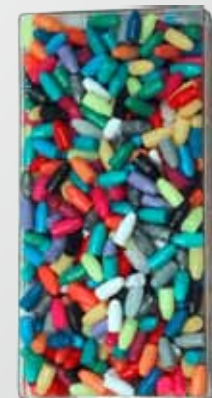
**Ref 015011**



Other dimensions available on request.

Пластиковые пробки для  
отверстий (x 1000).  
*Kofki zaslepiające (x 1000).*  
*Plastplugg till lagning av*  
*borrhål (1000st).*  
*Plastové čepy (1000 ks).*

**Ref 015006**





Парафин R021. Используется для очистки скользящей поверхности как на новых лыжах так и для регулярного применения. 200 г. Для лыжных школ.  
*1 x 200 g Parafina konserwujaco - czyszcząca R021.*  
*Parafin R021 200g Rengöringsvalla.*  
*Parafin R021. 200g blok vhodný k pravidelnému čištění skluznice. Ideální pro lyžařské kluby.*

**Ref 229100**



Жидкость для удаления мази 250 мл. Для розничной продажи и лыжных школ.  
*Płyn czyszczący 250 ml Narciarski.*  
*250ml Vallaväck för skidklubbar och andra.*  
*Tekutý čistič - odstraňovač vosku 250ml.*

**Ref 229600**



Жидкость для удаления мази 1 л. Для лыжных клубов.  
*Płyn czyszczący 1l - Nie niszczy i nie wyjąławia zoli narty.*  
*Vallaväck 1 L Klubb.*  
*Tekutý čistič - odstraňovač vosku 1L.*

**Ref 229700**



Средство для удаления жидкой мази 5 л. Для пунктов проката лыж.  
*Płyn czyszczący 5l - Nie niszczy i nie wyjąławia zoli narty.*  
*Vallaväck 5 L för Verkstad och Skishop.*  
*Tekutý čistič - odstraňovač vosku 5 L. Vhodné balení pro půjčovny a servisy.*

**Ref 229701**



Лыжные гонки. Жидкость для удаления мази 1л. Для лыжных клубов.  
*Płyn czyszczący 1l - Nie niszczy i nie wyjąławia zoli narty - biegowy.*  
*Vallaväck 1 L Nordic Special.*  
*Tekutý čistič - odstraňovač vosku NORDIC 1 L.*

**Ref 229702**



## Alpine

**ThermoJomax.** Разработан для проникновения грунта/ мази в структуру скользящей поверхности лыж.

Разогревает лыжи до температуры 60 °С. Рекомендуемые мази: MX 401 (беговые) или MX 200 (горные).

Разогревать в течение 50 мин.

**ZESTAW Vola:** 1 kątownik, 1 pilnik 200mm, 1 pilnik 150mm 1 pilnik diamentowy, 1 szczotka nylon, 2 gumy do ski-stopów, 1 cyklina.

**Kit 1 Filar, brynen borstar och filhållare**

**Vola tuning set :** 1 závodní úhelník s uchycením 88°, 1x pilník 200mm, 1x pilník 150mm, 1x diamant (600), 1x kartáč NYLON, 1x kartáček na pilník, 2 montážní gumičky, 1x plastová stěrka

**Ref 011055 - Tuning kit**



Набор VOLA для смазывания лыж состоит из: 1 смазочный утюг VOLA, 1 прямоугольная бронзовая щётка, 1 прямоугольная щётка из конского волоса, 1 пластиковый скребок, 1 мазь-грунт Slalom SLG для холодного и сухого снега, 1 мазь-грунт Geant VSR LF для мокрого снега (брусок), 1 парафин R021, 1 мазь тренировочная MX200 для абразивного искусственного снега (брусок).

**Zestaw Vola:** 1 żelazko VOLA, 1 szczotka brąz, 1 szczotka z końskiego włosia, 1 cyklina plastikowa, 1 PRO Baza SLG Standard, 1 PRO Base VSR LF, 1 Parafina R021, 1MX 200. Vallnings Kit Alpine; Vallor, borstar + vallajärn.

**Vola waxing set :** 1x žehlička Vola, 1x bronzový kartáč, 1x žitňový kartáč, 1x plastová stěrka, 1x slalomová báze SLG, 1x MX200, 1x parafín R021.

**Ref 011057 - Waxing kit**



**Alpine**



## Ref 011061 - Nordic kit

Набор для беговых лыж состоит из: 1 тиски для беговых лыж, 1 смазочный утюг VOLA, 1 Мазь тренировочная MX400 Blue t -25C/-12C (брусок), 1 мазь тренировочная MX401 Red t -14C/-4C (брусок), мазь тренировочная MX402 Yellow t -7C/+15C (брусок), 1 пластиковый скребок, 1 скребок для желобка, 1 прямоугольная нейлоновая щётка.

**Zestaw Vola:** 1 Imadla biegowe, 1 żelazko, 3 smary treningowe (MX 400, MX 401, Mx 402) 1 cyklina, 1 cyklina biegowa, 1 szczotka nylon. Vallnings Kit Nordic Skidhållare, vallningsjärn borstar + valla.

**Vola NORDIC set :** 1x svéráky na běžky, 1x žehlička Vola, 01' 00,11' 3x tréninkový vosk (MX400, MX401, MX402), 1x plastová stěrka, 1x stěrka NORDIC, 1x kartáč NYLON.

## Nordic





Набор для смазки и ремонта: 1 смазочный утюг VOLA, 1 инструмент для подрезания боковой поверхности с регулировкой, 1 направляющая для напильника с зажимом Pro, 1 напильник 200 mm, 1 напильник 150 mm, 1 прямоугольная бронзовая щётка, 1 прямоугольная щётка из конского волоса, 1 алмазный напильник 600, 1 щётка для напильников, 1 ремонтный пластик черный, 1 пара резинок для ски-стопов, 1 мазь-грунт Slalom SLG для холодного и сухого снега, 1 мазь-грунт Geant VSR для холодного снега (брусок), 1 мазь тренировочная MX200 для абразивного искусственного снега (брусок)

Zestaw Vola: 1 pazur, 1 kątownik zawodniczy, 1 pilnik 200mm, 1 pilnik 150mm, 1 szczotka końskie włosie, 1 szczotka miedz, 1 szczotka nylon, 14 diamenty, 1 szczotka do pilników, 1 żelazko, 1 ostrzałka do cyklina i cyklina, 1 Pro baza SLG, 1 Pro baza GS LF, 1 Pro MX200, 1 R021, 1 płyn czyszczący.

Vallnings Kit för Kräsna.

NÁŘADÍ: 1x plastový seřezávač, 1x závodní úhelník s uchycením, 1x pilník 200 mm, 1x pilník 150 mm, 2 kartáče (bronz a horsehair), 1x diamant (600), 1x žehlička Vola, 1x kartáček na pilník, 1x reparační svíčka, 2 montážní gumičky, 1x plastová stěrka

VOSKY: 1x slalomová báze SLG, 1x obřáková báze VSR, 1x tréninkový MX200.

**Ref 011068 - Challenge box**



Набор для смазки и ремонта состоит из: 1 инструмент для подрезания боковой поверхности «Pro» для лыж (Atomic, Salomon, Head...), 1 направляющая для напильника с зажимом Pro для заточки кантов со стороны боковой поверхности 88°, 1 напильник 300 mm, 1 напильник 200 mm, 1 напильник 150 mm, 1 смазочный утюг VOLA, 1 прямоугольная бронзовая щётка, 1 прямоугольная щётка из конского волоса, 1 прямоугольная нейлоновая щётка, 4 алмазных напильника Vola (100 - 400 - 600 - 1000), 1 компактные тиски, 1 пластиковый скребок, 1 стальной скребок, 1 щётка для напильников, 1 мазь-грунт Extra Hard Slalom Green для холодного и сухого снега (брусок), 1 мазь-грунт Géant VSR LF для мокрого снега (брусок), 1 мазь-грунт Base - White LF для мокрого снега (брусок), 1 парафин R021, 1 смывка (аэрозоль) 250 мл.

Zestaw Vola: 1 imadla, 1 kątownik zawodniczy, 1 raszpla 300mm, 1 pilnik 200mm, 1 pilnik 150mm, 1 szczotka końskie włosie, 1 szczotka miedz, 1 diament (600), 1 szczotka do pilników, 1 laska do zalewania, 2 gummy do ski-stopów, 1 Pro baza SLG, 1 Pro baza VSR, 1 Pro MX201.

SuperfallaKit.

NÁŘADÍ: 1x seřezávač boků lyží PROFI, 1x závodní úhelník s uchycením, 1x rašple 300mm, 1x pilník 200mm, 1x pilník 150mm, 3 kartáče (NYLON, BRONZ, HORSEHAIR), 4 diamenty (100, 400, 600, 1000), svěraky VOLA COMPACT, 1x cestovní žehlička VOLA, 1x kartáček na pilník, 1x ostříč na stěrky, 1x plastová stěrka.

VOSKY: 1x slalomová báze SLG, 1x obřáková báze VSR, 1x MX200, 1x R021, 1x čistič

**Ref 011060 - MT 07**

Узкий скотч VOLA.  
Taśma Vola wąska.  
VOLA tape smal.  
Vola lepicí páska tenká.

**Ref 016014**



Широкий скотч VOLA.  
Taśma Vola szeroka.  
Vola tape bred.  
Vola lepicí páska široká.

**Ref 016015**



0,09'

Скотч бумажный VOLA.  
VOLA taśma klejąca.  
VOLA Tejp papier.  
Vola lepicí páska papírová.

**Ref 016030**



Фартук VOLA.  
Fartuch VOLA.  
VOLA förkläde.  
Zástěra VOLA.

**Ref 016008**



салфетка.  
Ścierka z flisu do polerowania nart.  
Papper för slutfinish. För att ta bort damm efter  
borstning (20st).  
Čistící utěrky na skluznici po broušení (20 ks).

**Ref 012032**

Сушилка для ботинок Dryfeet,  
Grzałki do butów na 220V.  
DRYFEET.  
Sušič do bot a rukavic – 220 V a 12 V.

**Ref 016004 - 220V**  
**016005 - car connection**



Перчатки для ски-мастера.  
Rękawiczki do robienia z nartami.  
Skid vårdshandskar.  
Pracovní rukavice na broušení.

**Ref 016016**



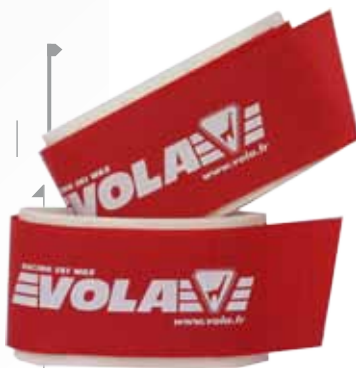
Электронный термометр / гигрометр.  
Termometr z wilgotnościomierzem -  
elektroniczny.  
Elektronisk Hygrometer.  
Teploměr / Vlhkoměr – digitální.

**Ref 016019**



Связки для горных лыж  
VOLA(пара).  
Rzepy do nart - alpejskie  
- 1 szt.  
Vola kardborrband  
alpine (1par).  
Pásky na sjezdové  
lyže – pár.

**Ref 016006**



Связки для беговых лыж  
VOLA(пара).  
Rzepy do nart - biegowe - 1 szt.  
TopFix (1 par).  
Pásky na běžky – pár.

**Ref 016007**



Связки для беговых лыж  
VOLA(пара).  
Rzepy do nart - biegowe - 1 szt.  
Vola kardborrband längd (1par).  
Pásky na běžky malé – pár.

**Ref 016025**





**Ref 016023**

Бейсболка Vola.  
Czapka z daszkiem.  
VOLA «smäck».  
Kšiltovka VOLA.



**Ref 016020**

Vola DVD. DVD - film instruktażowy.  
Vola DVD. Instruktažní DVD Vola.



**Ref 016024**

Держатель для ключей Vola.  
Smycz.  
VOLA nyckelhållare.  
Klíčenka VOLA.



**Ref 016027**

сумка на пояс.  
Nerka na bidon.  
Vola Dryckesbälte.  
Ledvinka Vola.



сумка на пояс.  
Nerka na bidon.  
Vola Dryckesbälte.  
Ledvinka Vola.

**Ref 016009**



**Ref 016034**

Рюкзак «Coach» (т.м. VOLA и ENERGIAPURA)  
Vola / Energiapura plecak «Coach».  
Vola / Energiapura Ryggsäck «Coach».  
Vola/ Energiapura batoh « Coach ».



Жидкость для окраски снега 500 г.  
Farba do sniegu 500 g.  
Snöfärg 500 g.  
Snow marker 500g.

Ref 017001 ●

Ref 017002 ●



Ведро DURCI-NEIGE 10 кг.  
Utwardzacz do mokrego śniegu -  
ekologiczny.  
Durci-Neige Snöhärdare 10 kg.  
Sül pro tvrdnutí sněhu 10 kg.

Ref 017004



Жидкость для размораживания механических элементов (5 л., так же продаётся в ёмкости 20 л.). Легка в эксплуатации, не токсична, не окисляется. Позволяет разморозить ото льда и открыть различные элементы лыж.

Płyn do maszyn 5L. (proponujemy rozcieńczyć na 20L)

Wygodny, nietrujący, zapobiega hartowaniu krawędzi.

Mekanisk upptining 5L. (kan erbjudas i 20L flaska).

Lätt att använda, ej giftig, oxidera inte. Gör det möjligt att "tina upp" mekaniska delar av skidlift blockerad av isen såsom hjul, axel, sladdar ...

Mechanický odmrazovač. 5 l. (v nabídce také 20l balení)

Snadné užití, netoxický, neoxiduje. Umožňuje znovu uvést do pohybu zamrzlé mechanické části lyžařských vleků jako jsou kola, osy, klouby, ložiska, atd...

Ref 017003



Краска для снега ECO. Продаётся в ёмкостях 1л., 5л. и 20 л. Используется для разметки трасс на соревнованиях downhill или на любых других соревнованиях, требующих указания направления движения спортсменом.

Farba do sniegu ECO. Može byť dostupný v 1L, 5L lub 20L. Wykonany do znaczenia trasy na śniegu podczas zawodów lub treningu w celu polepszenia kontrastu trasy na zjeździ, super gigantcie, gigantcie, slalomie oraz innych imprezach organizowanych na śniegu.

Snö markör ECO. Kan säljas i 1L, 5L och 20L. Gjord för slalombackarna eller alla typer av lopp för att se banans "dragnig".

Snow marker ECO pro značení závodních sjezdových tratí při všech typech závodů. Nabízený v objemu 1 l, 5 l a 20 l.

Ref 017009

VOLA banner





Таблица температур Vola представлена для облегчения выбора мази в тех или иных температурных условиях и характеристиках снега. Эти табличные данные разработаны для технических специалистов соревнований самых высоких уровней, которые выезжают на склоны до соревнований и производят оценку снега и температурных условий. Данную таблицу может использовать любой желающий, у которого нет возможности отправиться на склон перед нанесением мази.



Tabela zakresów temperatury i wilgotności Vola – aby optymalnie dobrać smary do temperatury śniegu oraz wilgotności.



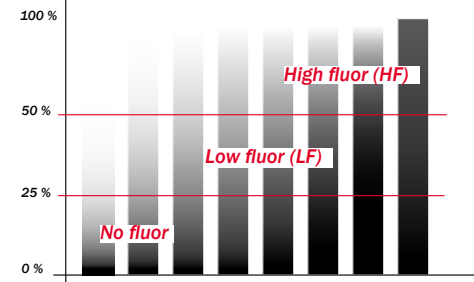
VOLAs temperatur zoner ges i enligt med luft temperatur allt för att göra det lättare för alla användare som inte har möjlighet att besöka backen innan vallning. De grafiska figurerna nedan visar hur man gör valet av wax enligt snö egenskaperna. De är gjorda för VM tekniker som går och besöker backen dagarna innan loppet för att ta snö temperaturer.



Teplotní rozsahy vosků VOLA jsou dány teplotami vzduchu pro zjednodušení práce uživatelů, kteří se nedostanou na sjezdovku před mazáním lyží, aby změřili teplotu sněhu. Níže uvedené grafy ukazují, jak vybrat správný vosk podle sněhových podmínek. Jsou určeny pro servismany, kteří zjišťují teplotu sněhu přímo v místě závodu několik dní předem.

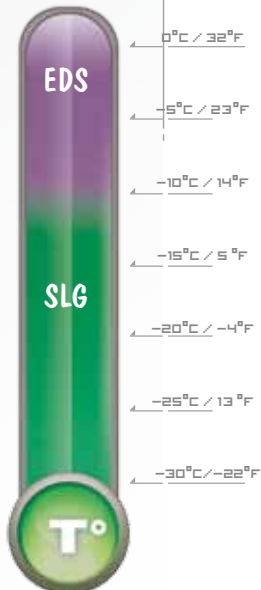


Hygrometry



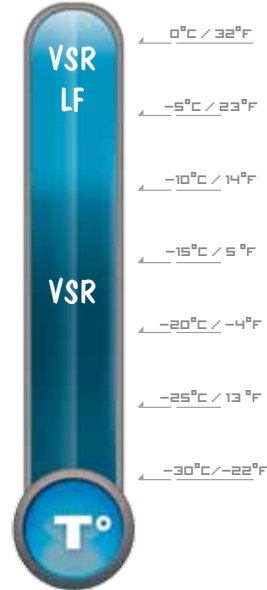
**Slalom Bases**

NEIGE\_SNOW\_ SCHNEE\_ARIA



**GS Bases**

NEIGE\_SNOW\_ SCHNEE\_ARIA



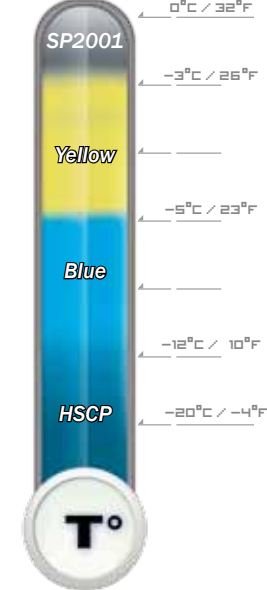
**Downhill / SG Bases**

NEIGE\_SNOW\_ SCHNEE\_ARIA



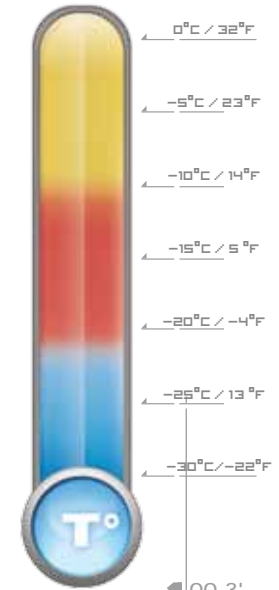
**Accelerators**

NEIGE\_SNOW\_ SCHNEE\_ARIA



**Fluor waxes**

NEIGE\_SNOW\_ SCHNEE\_ARIA



VOLAE

00,11'



00,3'

0,09'

00,3'

## Until 14 years old :

Training wax range to protect the skis and for the training.

Pro Graphite Standard to protect the skis and to refill the base in graphite.

Junior Race range (blue - red - Yellow) for local races according to the snow temperature.

Pro fluorinated range for national and international races.

Possibility to add liquid waxes in the starting area.

## Older than 14 years old :

Training range to protect the skis and for the training.

Pro Graphite Standard to protect the skis and to refill the base in graphite.

Respecting the waxing advises which follow in the table.

	SLALOM		GS			SPEED Event		
	Froid / Cold / Kälte / Freddo	Chaud / Warm / Warm / Caldo	Très froid / Very cold / Sehr kälte / Molto freddo	Froid / Cold / Kälte / Freddo	Chaud / Warm / Warm / Caldo	Très froid / Very cold / Sehr kälte / Molto freddo	Froid / Cold / Kälte / Freddo	Chaud / Warm / Warm / Caldo
Base	SLG	EDS	VRB	VSR	VSR LF	VRB	SRC Standard	SRC LF
1° Additive	Liquide Pro LF ou HF en fonction de la température et de l'hygrométrie  Pro liquid wax LF or HF according to the temperature and the hygrometry		Junior Race solide Bleu  Blue solid wax	Liquide Pro LF ou HF en fonction de la tempé- rature et de l'hygrométrie  Pro liquid wax LF or HF according to the temperature and the hygro- metry		Gamme PRO solide LF ou HF en fonction de la température et de l'hygrométrie  Pro solid wax LF or HF according to the temperature and the hygrometry		
2° Additive			Junior Race liquid Bleu  Blue liquid wax	Liquide Pro LF ou HF  Pro Liquid according to the temperature	Liquide Pro LF ou HF  Pro Liquid according to the temperature	Junior Bleu liquide  Junior Race Blue liquid wax	Liquide Pro LF ou HF  Pro liquid wax LF or HF according to the temperature and the hygrometry	
3° Accelerators	Option: Propulseur Bleu ou Molybdène Bleu  Option : Pro Blue propulsor or blue molybden	Option: Propulseur Jaune ou Molybdène Jaune  Option : Pro Yellow propulsor or yellow molybden	Poudre HCSP  HCSP powder	Propulseur Bleu ou Molybdène Bleu  Pro Blue propulsor or blue molybden	Propulseur jaune ou molybdène jaune ou poudre SP2001  Pro Yellow propulsor or yellow molybden or SP2001 powder	Poudre HCSP  HCSP powder	Propulseur Bleu ou Molybdène Bleu  Pro Blue propulsor or blue molybden	Propulseur jaune ou molybdène jaune ou poudre SP2001  Pro Yellow propulsor or yellow molybden or SP2001 powder

Châtel

**YANNICK BERTRAND**

WINTER

VOLA RACING  
RACING SKI WAX

00,17

00,16

00,15

**EVOLARACING**

**ATOMIC**

**SANDRINE AUBERT**

00,17

00,16

00,15

**EVOLARACING**

**ATOMIC**

**VERONIKA ZUZULOVA**

2nd World Cup SL Arber-Zwiesel  
4th World Cup SL Aspen  
5th World Cup SL Flechau

VOLA RACING  
RACING SKI WAX

00,17

00,16

00,15

**DÉNÉRIAZ**

00,12

WINNER

**EVOLARACING**

**RACING SKI WAX**

**Andorra**

**OXIGEN DISTRIBUTIONS SL**  
 C/HORT DE GODI,  
 1 2 ° 2 ENCAMP  
 AD200  
 email : oxigen@andorra.ad  
 Tel : +37 63 43 945

**Baltic Countries**

**LTD JANIUS** Gales Iela 27  
 LV2150 SIGULDA, LATVIA  
 www.volaracing.lv  
 email : info@siguldaszains.lv  
 Tel : +371 679 70247

**Belgique**

**PROPHIL SPORT**  
 83, Chaussée de Waterloo  
 B-5002 NAMUR  
 email : philippe.willems@altitudezero.be  
 Tel : +32 87 73 76 43  
 +32 495.500607

**Canada**

**DISTRIBUTION HYPERBOLE INC**  
 762 Boul. des vétérans  
 SHERBROOKE, (QUEBEC) J1N 1Z7  
 hugues@distributionhyperbole.com  
 Tel : 819 823-1010  
 Fax : 819 823-5320

**Chile**

**BENVENUTO ANTONIO**  
 Inmobiliaria y comercial B Y G  
 Av. Kennedy 5413 Local 680  
 SANTIAGO  
 email : abenvenuto@bbva.cl  
 Tel : 56-2-2016842

**China**

**Beijing Snowfavor Co., Ltd**  
 RM 2106, Tower A,  
 No 93 Wanda Plaza Jianguo Avenue  
 Chaoyang District  
 Beijing CHINA  
 website: www.snowfavor.com  
 email : noranmao@snowfavor.com  
 Tel : +86 10 58203288(3299)  
 Fax : +86 10 58203228

**Czech Republic**

**STEATIT**  
 Koutnikova 171/2  
 500 02 HRADEC KRALOVE  
 www.volaracing.cz  
 email : steatit@seznam.cz  
 Tel : 00420606929043

**Deutschland**

**HK - SPORTSERVICE**  
 Zeppelinstrasse 27 A  
 D-86807 BUCHLOE  
 www.hk-sportservice.de  
 email : info@hk-sportservice.de  
 Tel : +49 82 41 91 02 35

**Espana**

**DRIDMA EUROPEA SL**  
 C/Osio, 29  
 08034 BARCELONA  
 email : dridma@dridma.info  
 Tel : 0034 93 1142550  
 0034 609 750506

**Finlande**

**RO-LINE OY**  
 Kaitalahdenranta 5  
 02260 ESPOO  
 www.rolineoy.com  
 Email : lr@rolineoy.com  
 Tel : +358 400 638 437

**France**

**VOLA RACING**  
 Factory  
 37, avenue de Saint-Martin  
 BP52, F-74190 PASSY  
 email : vola@vola.fr  
 Tel : +33 4 50 47 57 20

**Great Britain**

**SKI BITZ**  
 8, Glenwood avenue  
 PO22 8BS  
 email : sales@ski-bitz.co.uk  
 Tel : +44 779 525 5110

**Greece**

**BOARD GENERATION**  
 4-6 Agg Sikellianou ST  
 11525 Neo Psyhiko ATHENS  
 www.boardgeneration.gr  
 email : boardgen@otenet.gr  
 Tel : +30 2106713879  
 Fax : +30 2106777481

**Greenland**

**TORRAK**  
 MR LARS K.S OLSEN  
 Saamuap App 10 PO BOX 38  
 3911 SISIMIUT  
 email : torrak@greenet.gl  
 Tel : +299 52 77 52

**Hungary**

**IMPORT GROUP HUNGARY KFT**  
 RETEK U. 27 /B  
 1024 BUDAPEST  
 email : office@importgrouphungary.hu  
 www.deneriazhelmets.hu  
 Tel : +36 308563530

**Iceland**

**SPORTAS**  
 Langeyrarveg 15  
 IS-220 HAFNARFJORDUR  
 email : sportas@sportas.is  
 Tel : 354-822-1330

**Iran**

**PAMCHAL SPORT**  
 38th st., Asadabadi St,  
 14366 TEHRAN  
 email : import@pamchalsport.com  
 Tel : +98 (0) 21 886 170 18  
 +98 (0) 886 170 18  
 Fax : +98 (0) 21 880 630 92

**Italia**

**SPM SpA**  
 Via Provinciale 26  
 www.spmspa.it  
 21030 BRISSAGO (VA)  
 email : coms@spmspa.it  
 Tel : +39 03 32 54 20 11

**Japan**

**ASIATIC WESTERN CORPORATION**  
 Shinwa N°3 Bldg, Room.501  
 11-3,2-Chome Higashi-Nihonbashi  
 103-0004 CHUO-KU TOKYO  
 email : asiatic@ma.neweb.ne.jp  
 Tel : +81 3385 12 756

**Netherlands**

**VOLA Netherlands**  
 Snowsports Racing BV  
 Schipperslaan 3A  
 1906 BG LIMMEN  
 email : info@snowsportsacademy.nl  
 Tel : +310356837986  
 Fax : +310356837943

**Norway**

**MultiCase AS**  
 Braatenalleen 15B  
 0487 OSLO  
 email : frode.huser@gmail.com  
 munken@studiom7.no  
 Tel : +47 4524 4444

**Poland**

**MALCZEWSKI SPORT S.C.**  
 Street Oberconiuwka 26a  
 34-500 ZAKOPANE  
 www.malczewski.zakopane.pl  
 email : malczewski@malczewski.zakopane.pl  
 Tel : +48 601 41 84 84

**Romania**

**SC ALPIN SKI SPORT ARIESEN SRL**  
 Sat. Bubesti, Nr 88A,  
 com Arieseni, jud. Alba,  
 517040 ARIESEN 88A  
 email : gligorcallinmihai@yahoo.com  
 Tel : +40 744 322 071  
 Fax : +40 258 779 018

**Russia**

**DSS, Ltd.**  
 Drezdenskaya Street, case 8, building 2,  
 194017 SAINT PETERSBURG  
 email : olgadss@gmail.com  
 Tel : (812) - 293-06-77 / (812) - 293-06-78  
 Fax : (812) - 293-11-37

**Slovakia**

**TT SPORT**  
 Okružná 133/28  
 018 51 Nová Dubnica  
 www.volaracing.sk  
 email : info@volaracing.sk  
 Tel : +421 (0)949 438 648

**Slovenia**

**TAMAKS d.o.o.**  
 Ul. Pariske komune 29  
 2000 Maribor  
 www.volaracing.si  
 Email : info@volaracing.si  
 Tel : +38 641322284  
 Fax : +38 623324901

**South-Korea**

**HIMAZONE**  
 Changzeon Bldg. B1 86-16 Nonhyundong  
 Kangnamku 135-010 SEOUL  
 email : kish@kita.net  
 Tel : +82 25432336 Fax : +82 25433711

**Sweden**

**WIELSPORT SERVICE AB**  
 Gäddgardsgatan 4D  
 SE - 73246 ARBOGA  
 www.wielsport.com  
 email : info@wielsport.com  
 Tel : +46 589 89700

**Switzerland**

**VOLA Racing.ch**  
 c/o Nofival SA  
 Rue des Cèdres 10  
 Case postale 1163  
 1950 SION Valais  
 email : clement@vola-racing.ch  
 Mobile : +41 79 408 71 73

**USA**

**BIRKNER IGNACIO**  
 1700N 1645E  
 84321 LOGAN ( UT )  
 email : alexptdmg@gmail.com  
 Tel : 004357550427  
 Fax : 004357702421